

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT



HARMONY V100/V60

100/60 Watt 2-Channel Acoustic Amplifier with Vocal Processing, Looper, Tannoy Dual Concentric Speaker, Top Firing Tweeter and 4-Button Footswitch

EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. Use this apparatus in tropical and/or moderate climates.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar

los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Use este aparato en rangos de temperatura moderados y/o tropicales.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention**

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Utilisez l'appareil dans un climat tropical et/ou modéré.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise**Vorsicht**

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Verwenden Sie das Gerät in tropischen und/oder gemäßigten Klimazonen.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Use este aparelho em climas tropicais e/ou moderados.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Utilizzare questo apparecchio in climi tropicali e/o moderati.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

HARMONY V100/V60 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

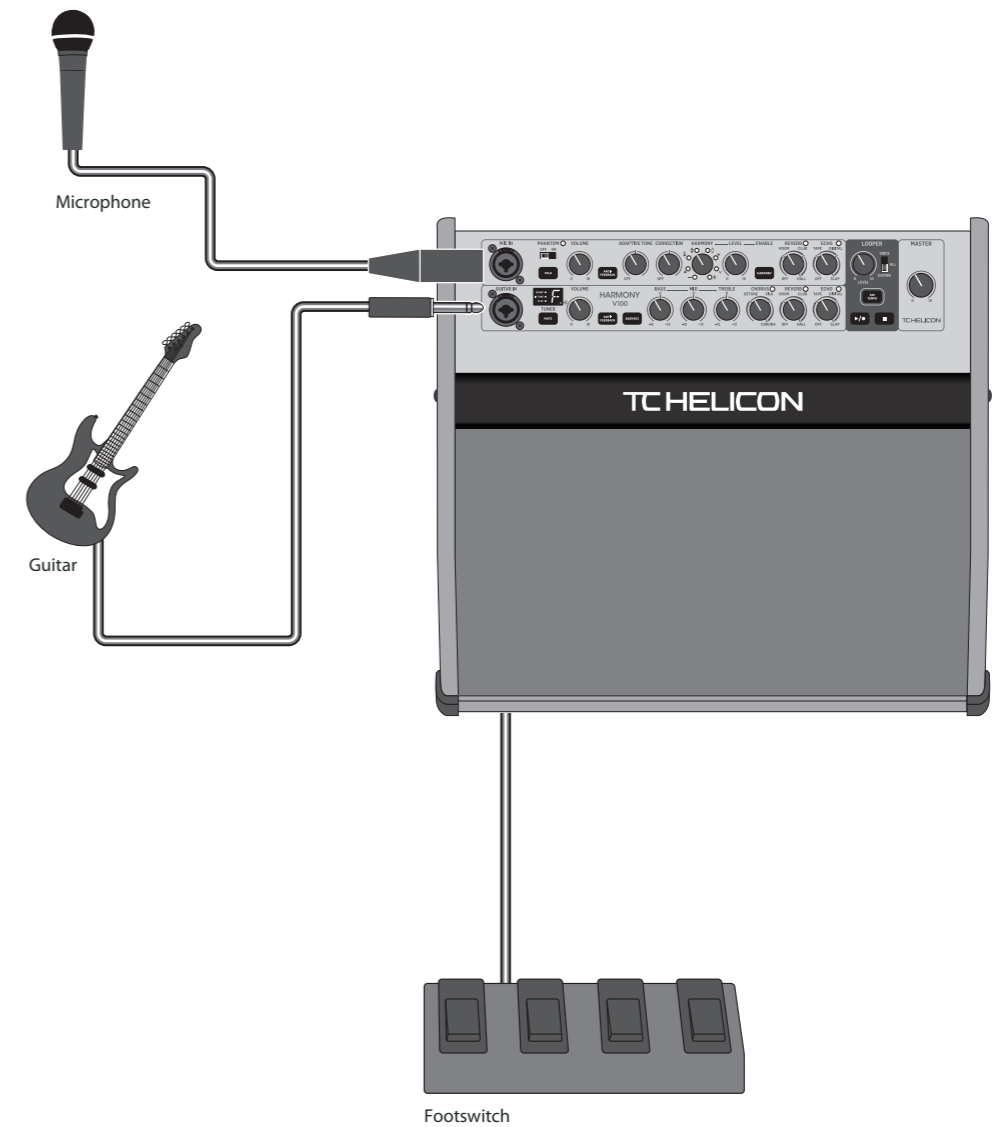
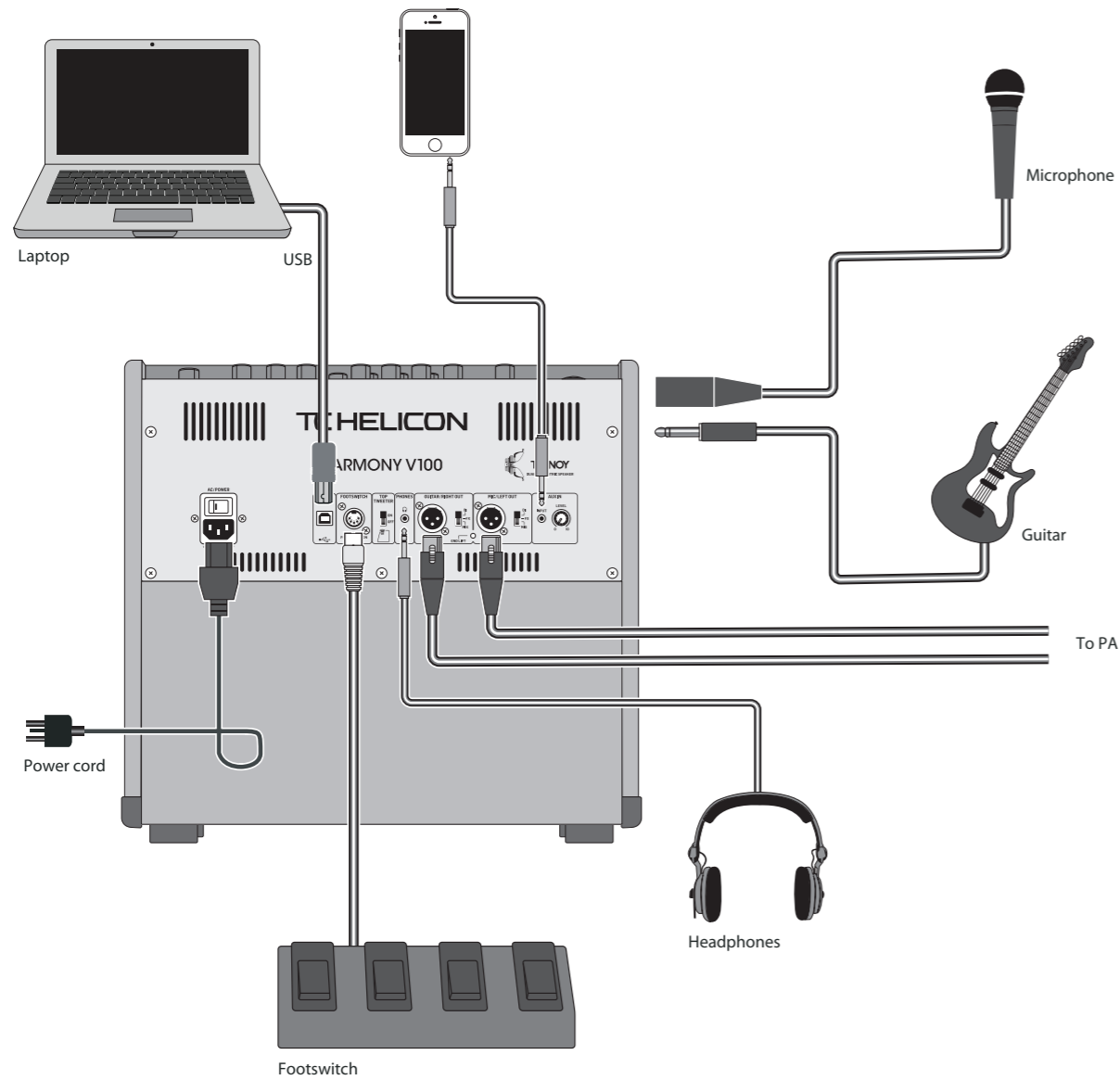
DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

*Studio system
Sistema para estudio de grabación/escenario
Système pour studio/scène
Bühnen-/Studiosystem
Sistema para Palcos/Estúdios
Impianto palco/studio*

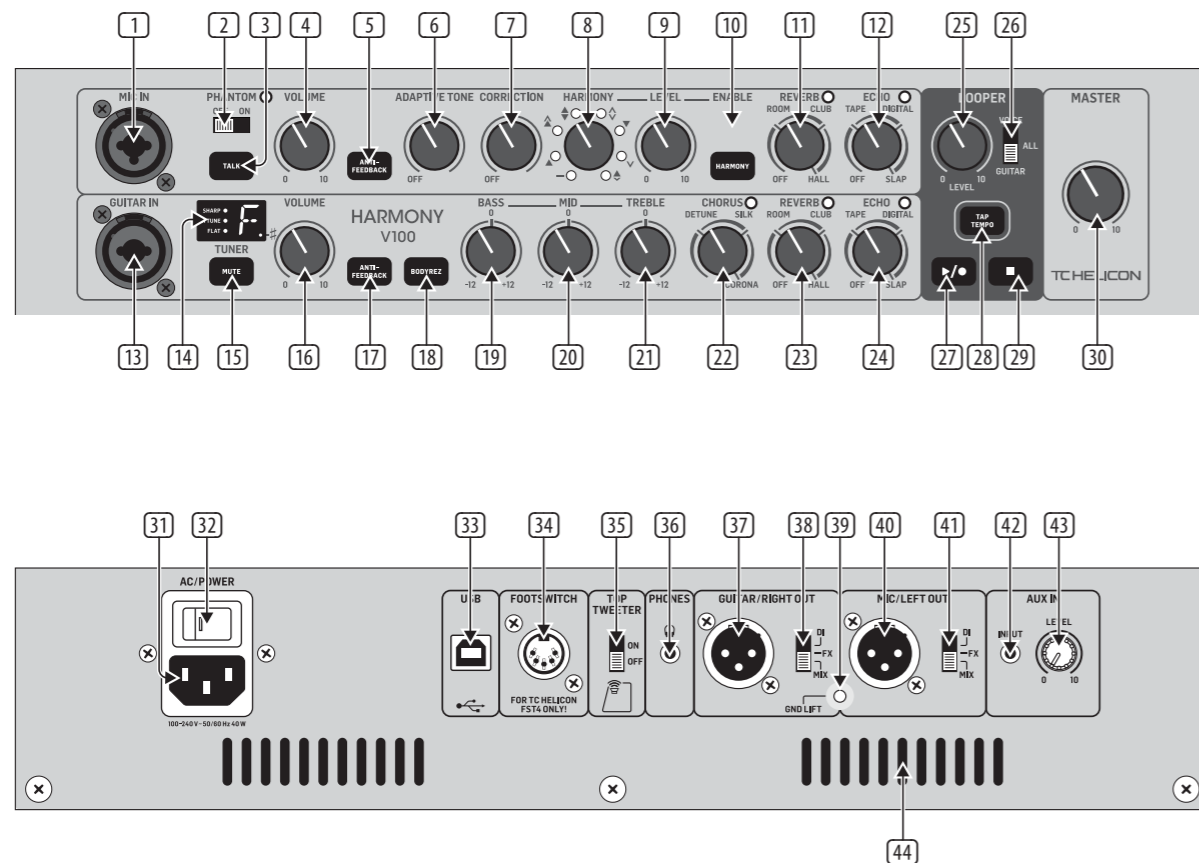
*Basic system
Sistema básico
Système simple
Standardsystem
Sistema para Palcos/Estúdios
Sistema base*



HARMONY V100/V60 Controls

EN

EN Step 2: Controls



Note: Controls marked below are capable of being operated by the footswitch. See the footswitch section for more details

Microphone Section

- 1 **MIC IN** - this input accepts XLR and ¼" TRS connections from microphones.
- 2 **PHANTOM** - if your microphone requires phantom power, select ON. Caution: some microphones can be damaged by phantom power.
- 3 **TALK*** - bypasses all DSP (except Adaptive Tone), when unprocessed speech is required.
- 4 **VOLUME** - adjust the microphone volume level.
- 5 **ANTI-FEEDBACK** - automatically silences feedback from the mic. This is illuminated green when pressed and blue when anti-feedback is working.
- 6 **ADAPTIVE TONE** - offers automatic EQ and dynamic processing, so your vocals sound studio-produced. In the OFF position, all tone algorithms are disabled including compression, de-essing, gate, and adaptive EQ. When this knob is turned clockwise, then compression, de-essing and gate are enabled, and adaptive EQ can be increased up to full at the maximum setting.
- 7 **CORRECTION** - enables chromatic pitch correction, that varies from OFF (no correction) to maximum effect.
- 8 **HARMONY*** - select from 8 Vocal Harmony effects:
Unison (doubling)
High
High and higher
Low and high
Lower and higher
Low
Lower
Bass and high
- 9 **LEVEL** - adjust the Harmony effect level.
- 10 **ENABLE** - enable/disable Harmony.
- 11 **REVERB*** - adjust the reverb effect from OFF (no reverb) through various venue sizes from ROOM, CLUB, and HALL.
- 12 **ECHO*** - adjust the echo effect from OFF (no effect) through TAPE, DIGITAL, and SLAP.

Guitar Section

- 13 **GUITAR IN** - this input accepts XLR and ¼" TRS connections from guitars and instruments.
- 14 **TUNER** - shows the tuning of the incoming guitar signals A-G, with LEDs for sharp, tuned, and flat.

- 15 **MUTE*** - mutes the guitar input when tuning or taking a break.
- 16 **VOLUME** - adjust the guitar level.
- 17 **ANTI-FEEDBACK** - automatically silences feedback from the guitar. This is illuminated green when pressed and blue when anti-feedback is engaged.
- 18 **BODYREZ** - restores natural tone when using guitars with piezo pickups. There are four selections:
OFF: (no effect)
Red: (Bodyrez 1)
Blue: (Bodyrez 2)
Green: (Bodyrez 3)
- 19 **BASS** - adjust the level of the bass frequency range +/- 12 dB.
- 20 **MID** - adjust the level of the mid frequency range +/- 12 dB.
- 21 **TREBLE** - adjust the level of the higher frequency range +/- 12 dB.
- 22 **CHORUS*** - adjust the chorus effect from OFF (no chorus) through various styles: DETUNE, SILK, and CORONA.
- 23 **REVERB*** - adjust the reverb effect from OFF (no reverb) through various venue sizes from ROOM, CLUB, and HALL.
- 24 **ECHO*** - adjust the echo effect from OFF (no echo) through TAPE, DIGITAL, and SLAP.

Looper Section

- 25 **LEVEL** - adjust the playback level of the currently-recorded loop, relative to the live performance.
- 26 **VOICE/ALL/GUITAR** - select which source can be looped: just vocals, vocals and guitar, or just guitar.
- 27 **PLAY/RECORD*** - play the current loop and this switch is illuminated in green, or in red when recording or dubbing.
- 28 **TAP TEMPO*** - sets the delay tempo, and flashes the current tempo. If a loop is recorded, the tempo is derived from the loop length. Holding this switch will toggle between tempo derivation from the loop length and manually tapped.
- 29 **STOP*** - stop the loop playback or recording.

Master Section

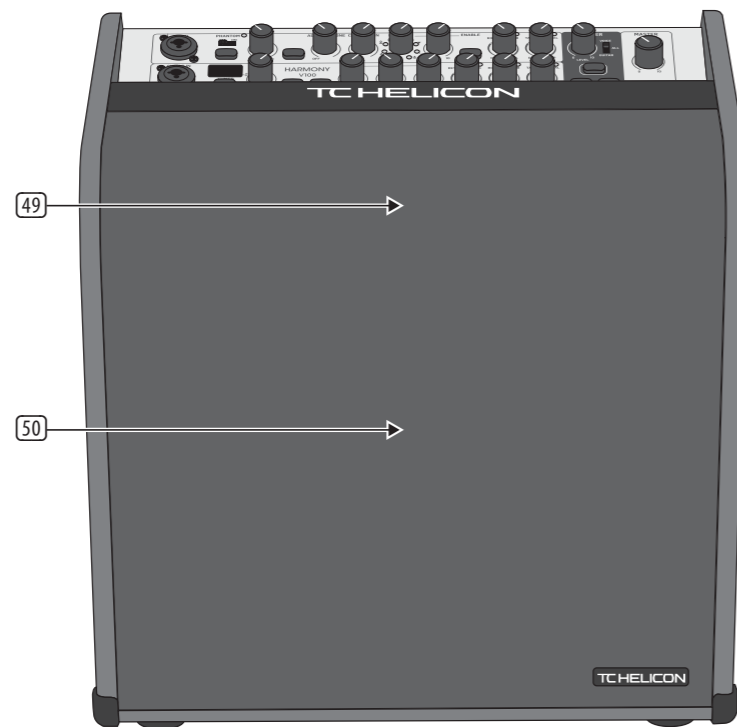
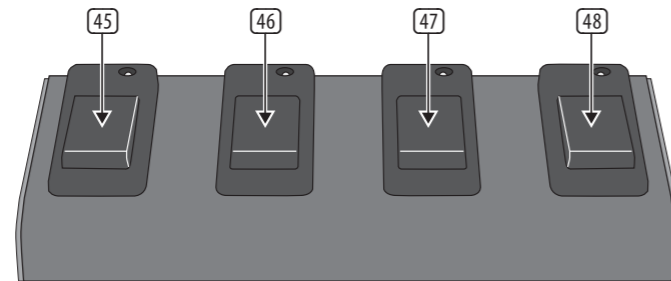
- 30 **MASTER** - adjust the main volume. Turn this down when making any connections and when turning the unit on or off.

Rear Panel

- 31 **AC INPUT** - securely connect the supplied power cord here. Caution: Use only the supplied power cord.
- 32 **AC POWER SWITCH** - use this switch to turn the unit on or off. This switch shall remain readily operable.
- 33 **USB** - connect the unit to a computer to allow recording and playback to and from the computer.
- 34 **FOOTSWITCH** - connect the supplied footswitch to allow foot control of many features. Use only the supplied footswitch.
- 35 **TOP TWEETER** - turn the internal top tweeter on or off.
- 36 **PHONES** - connect this stereo 3.5 mm TRS connection to headphones. Caution: to prevent hearing damage, turn down the Master volume level before connecting and putting on headphones.
- 37 **GUITAR/RIGHT OUT** - this male XLR connector outputs the guitar/right main audio output to the PA system.
- 38 **DI/FX/MIX SWITCH** - allows selection between unprocessed guitar DI, guitar with processing, or full mix right channel for the guitar/right audio output.
- 39 **GROUND LIFT** - this lifts the audio ground from the left and right XLR outputs. This is useful in situations where a ground loop hum can be reduced. It does not affect the power supply safety ground.
- 40 **MIC/LEFT OUT** - this male XLR connector outputs the microphone/left main audio output to the PA system.
- 41 **DI/FX/MIX SWITCH** - allows selection between the unprocessed mic DI, mic with processing, or full mix left channel for the mic/left audio output.
- 42 **AUX INPUT** - this 3.5 mm TRS input allows the use of an auxiliary external source such as an MP3 player, or a computer's headphone output.
- 43 **AUX LEVEL** - this adjusts the input level of the incoming auxiliary audio source.
- 44 **VENTILATION SLOTS** - these allow ventilation of the main power amplifiers and power supply. Caution: Always keep the vents clear from obstruction, and allow adequate airflow to prevent the unit overheating.

HARMONY V100/V60 Controls

EN Step 2: Controls



Footswitches

The footswitch is customizable, and any switch can be easily set to control any available function (see Getting Started for more details). The default settings are marked on the unit:

- 45 **HARMONY** - enable/disable vocal Harmony.
- 46 **VOCAL FX** - enable/disable vocal REVERB and ECHO.
- 47 **GUITAR FX** - enable/disable guitar CHORUS, REVERB and ECHO.
- 48 **LOOPER** - control the Looper functions.

Loudspeakers

- 49 Top Tweeter location
- 50 Dual-Concentric Loudspeaker location

HARMONY V100/V60 Controles

ES Paso 2: Controles

Nota: Los controles marcados con a continuación son capaces de ser activados por la pedalera. Vea la sección de la pedalera para más detalles

Sección de micrófono

- 1 **MIC IN** - esta entrada acepta conexiones XLR y TRS de 6,3 mm de micrófonos.
- 2 **PHANTOM** - si su micrófono requiere alimentación fantasma, elija ON. Cuidado: algunos micrófonos pueden resultar dañados por la alimentación fantasma.
- 3 **TALK*** - esto anula todo el DSP (excepto Adaptive Tone), para aquellos momentos en que necesite hablar sin ningún procesado.
- 4 **VOLUME** - ajusta el nivel de volumen del micrófono.
- 5 **ANTI-FEEDBACK** - Se ilumina en verde cuando lo pulse y en azul cuando el circuito anti-realimentación esté funcionando.
- 6 **ADAPTIVE TONE** - ofrece EQ y procesado dinámico automático para hacer que sus voces suenen como producidas en un estudio de grabación profesional. En la posición OFF todos los algoritmos de tono quedan desactivados, incluyendo la compresión, de-esser, puerta de ruidos (gate) y EQ adaptativa. Cuando gire este mando a la derecha, la compresión, de-esser y puerta de ruidos serán activadas y el EQ adaptativo aumentará hasta el tope en el ajuste máximo.
- 7 **CORRECTION** - permite una corrección de tono cromático, con un rango que va desde OFF (sin corrección) al efecto máximo.
- 8 **HARMONY*** - le permite elegir entre 8 efectos de armonía vocal:
 - Unísono (duplicación)
 - Alto
 - Alto y más alto
 - Bajo y alto
 - Más bajo y más alto
 - Bajo
 - Más bajo
 - Grave y agudo
- 9 **LEVEL** - ajusta el nivel del efecto de armonía.
- 10 **ENABLE** – activa/desactiva la armonía.
- 11 **REVERB*** - ajusta el nivel de reverb desde OFF (sin reverb) a distintos tamaños de salas como ROOM, CLUB y HALL.
- 12 **ECHO*** - esto ajusta el efecto de eco desde OFF (sin efecto) a distintos tipos de ecos como TAPE, DIGITAL y SLAP.

Sección de guitarra

- 13 **GUITAR IN** - esta entrada acepta conexiones XLR y TRS de 6,3 mm de guitarras e instrumentos.
- 14 **TUNER** - le muestra la afinación de las señales de guitarra entrantes (A-G), con pilotos LED para indicar el tono sostenido, bemolado y la afinación plana o perfecta.
- 15 **MUTE*** - esto anula la entrada de la guitarra para cuando la vaya a afinar o a tomarse un descanso.
- 16 **VOLUME** - ajusta el nivel de la guitarra.
- 17 **ANTI-FEEDBACK** - El piloto se ilumina en verde cuando pulse este interruptor y en azul cuando el circuito anti-realimentación esté funcionando.
- 18 **BODYREZ** - esto restaura el tono natural cuando use guitarras con pastillas piezo. Dispone de cuatro opciones:
 - OFF: (sin efecto)
 - Rojo: (Bodyrez 1)
 - Azul: (Bodyrez 2)
 - Verde: (Bodyrez 3)
- 19 **BASS** - ajusta el nivel del rango de frecuencias graves en +/- 12 dB.
- 20 **MID** - ajusta el nivel del rango de frecuencias medias en +/- 12 dB.
- 21 **TREBLE** - ajusta el nivel del rango de frecuencias agudas en +/- 12 dB.
- 22 **CHORUS*** - ajusta el efecto chorus desde OFF (sin chorus) a distintos estilos: DETUNE, SILK y CORONA.
- 23 **REVERB*** - ajusta el nivel de reverb desde OFF (sin reverb) a distintos tamaños de salas como ROOM, CLUB y HALL.
- 24 **ECHO*** - esto ajusta el efecto de eco desde OFF (sin efecto) a distintos tipos de ecos como TAPE, DIGITAL y SLAP.

Sección de Looper o generador de bucles

- 25 **LEVEL** - ajusta el nivel de reproducción del bucle activo en relación con la señal directa.
- 26 **VOICE/ALL/GUITAR** - elige la fuente para el bucle; solo voces, voces y guitarra o solo guitarra.
- 27 **PLAY/RECORD*** - reproduce el bucle activo (piloto iluminado en verde) o graba/realiza una sobregrabación (piloto en rojo).
- 28 **TAP TEMPO*** - ajusta el tempo de retardo y parpadea de forma sincronizada con el tempo activo. Si ha garbado un bucle, el tempo será derivado a partir de la longitud del bucle. El mantener pulsado este interruptor hará que la derivación del tempo cambie entre la longitud del bucle y el tempo marcado de forma manual.
- 29 **STOP*** - detiene la grabación o reproducción del bucle.

Sección máster

- 30 **MASTER** - ajusta el volumen principal. Reduzca esto cuando realice cualquier conexión o cuando encienda o apague la unidad.

Panel trasero

- 31 **ENTRADA AC** - conecte aquí el cable de alimentación incluido. Cuidado: utilice únicamente el cable de alimentación incluido y compruebe que quede correctamente conectado.
- 32 **INTERRUPTOR POWER** - use este interruptor para encender y apagar la unidad. Coloque la unidad de forma que siempre pueda acceder fácilmente a este interruptor.
- 33 **USB** - conecte la unidad a un ordenador con esta toma para poder grabar y reproducir señales a y desde el ordenador.
- 34 **FOOTSWITCH** - conecte aquí la pedalera incluida para poder controlar con el pie muchas funciones. Utilice únicamente la pedalera incluida.
- 35 **TOP TWEETER** - esto le permite activar o desactivar el tweeter interno que está colocado en la parte superior.
- 36 **PHONES** - conecte unos auriculares a esta clavija TRS de 3.5 mm stereo. Cuidado: para evitar daños auditivos, reduzca el nivel del volumen máster antes de conectar o colocarse unos auriculares.

- 37 **GUITAR/RIGHT OUT** - esta toma XLR macho emite la salida principal de guitarra/derecha a un sistema PA.
- 38 **INTERRUPTOR DI/FX/MIX** - le permite elegir entre la señal de guitarra DI sin procesar, guitarra con procesado o canal derecho de la mezcla completa para la salida audio de guitarra/derecha.
- 39 **GROUND LIFT** - esto anula la toma de tierra audio de las salidas XLR izquierda y derecha. Esto resulta muy útil para aquellas situaciones en las que le interese reducir el zumbido de un bucle a tierra. Esto no afecta a la toma de tierra de seguridad de la fuente de alimentación.
- 40 **MIC/LEFT OUT** - esta toma XLR macho emite la salida principal de micrófono/izquierda a un sistema PA.
- 41 **INTERRUPTOR DI/FX/MIX** - le permite elegir entre la señal de micrófono DI sin procesar, micro con procesado o canal izquierdo de la mezcla completa para la salida audio de micrófono/izquierda.
- 42 **AUX INPUT** - esta entrada en TRS de 3.5 mm permite el uso de una fuente externa auxiliar como puede ser un reproductor MP3 o la salida de auriculares de un ordenador.
- 43 **AUX LEVEL** - esto ajusta el nivel de entrada de la fuente de entrada audio auxiliar.
- 44 **RANURAS DE VENTILACIÓN** – permiten la refrigeración de los amplificadores de la etapa de potencia principal y de la fuente de alimentación. Cuidado: Mantenga siempre estas ranuras de ventilación despejadas y sin obstrucciones y permita siempre un flujo de aire adecuado para evitar que la unidad se recaliente.

Pedales de disparo

La pedalera es personalizable y cualquier pedal puede ser configurado fácilmente para que controle cualquier función disponible (para más detalles vea Puesta en marcha). Los ajustes por defecto vienen marcados en la unidad:

- 45 **HARMONY** - activa/desactiva la armonía vocal.
- 46 **VOCAL FX** - activa/desactiva los efectos REVERB y ECHO vocales.
- 47 **GUITAR FX** – activa/desactiva los efectos CHORUS, REVERB y ECHO de la guitarra.
- 48 **LOOPER** - controla las funciones del generador de bucles.

Altavoces

- 49 Ubicación del Tweeter superior
- 50 Ubicación del doble altavoz concéntrico

HARMONY V100/V60 Réglages

FR Etape 2 : Réglages

*Remarque : Les fonctions décrites ci-dessous dont le nom est suivi de * peuvent être contrôlées avec le péda-lier. Consultez la section du pédalier pour plus de détails.

Section micro

- 1 **MIC IN** – vous pouvez connecter un micro à cette entrée avec un câble XLR ou Jack 6,35 mm symétrique.
- 2 **PHANTOM** – si votre micro nécessite une alimentation fantôme, placez ce sélecteur sur ON. ATTENTION : certains micros peuvent être endommagés par l'alimentation fantôme.
- 3 **TALK*** - permet de désactiver tous les DSP (à l'exception d'Adaptive Tone) si vous avez besoin d'un signal sans aucun traitement.
- 4 **VOLUME** – permet de régler le volume du micro.
- 5 **ANTI-FEEDBACK** – Le bouton s'allume en vert lorsqu'il est enfoncé et en bleu lorsque le filtre anti-feedback est en cours de fonctionnement.
- 6 **ADAPTIVE TONE** – permet d'appliquer un traitement d'égalisation et de dynamique automatique au signal de votre voix afin d'obtenir un son de studio. En position OFF, la compression, le dé-esseur, le gate et l'égalisation adaptative sont désactivés. Si vous tournez ce potentiomètre vers la droite, la compression, le dé-esseur et le gate sont activés ; plus vous montez ce réglage, plus l'effet de l'égalisation adaptative augmente.
- 7 **CORRECTION** – permet d'activer la correction chromatique du pitch. En position OFF, aucune correction n'est appliquée.
- 8 **HARMONY*** - permet de sélectionner l'un des 8 types d'harmonisation pour la voix :
Unisson (effet de doublage)
Haute
Haute et plus haute
Basse et haute
Plus basse et plus haute
Basse
Plus basse
Plus basse et haute
- 9 **LEVEL** – réglage du volume de l'effet Harmony.
- 10 **ENABLE** – activation/désactivation de l'effet Harmony.
- 11 **REVERB*** - permet de régler l'effet de reverb : aucun effet (position OFF) ou les différents types de reverb (ROOM, CLUB et HALL).
- 12 **ECHO*** - permet de régler l'effet d'écho : aucun effet (position OFF) ou TAPE, DIGITAL ou SLAP.

Section Guitare

- 13 **GUITAR IN** - vous pouvez connecter une guitare ou autre instrument à cette entrée avec un câble XLR ou Jack 6,35 mm symétrique.
- 14 **TUNER** – permet d'accorder la guitare grâce à des LEDs indiquant si la note est trop aigue, trop grave ou si l'accordage est correct.
- 15 **MUTE*** - permet de couper le son de la guitare lors de l'accordage ou des pauses.
- 16 **VOLUME** – réglage du niveau de la guitare.
- 17 **ANTI-FEEDBACK** - Le bouton s'allume en vert lorsqu'il est enfoncé et en bleu lorsque le filtre anti-feedback est en cours de fonctionnement.
- 18 **BODYREZ** – restaure le son naturel de la guitare lorsque vous utilisez un instrument équipé de capteurs piezo. Quatre modes sont disponibles :
Éteint : (aucun effet)
Rouge : (Bodyrez 1)
Bleu : (Bodyrez 2)
Vert : (Bodyrez 3)
- 19 **BASS** – permet de régler le niveau des basses fréquences de +/- 12 dB.
- 20 **MID** - permet de régler le niveau des fréquences médiums de +/- 12 dB.
- 21 **TREBLE** - permet de régler le niveau des hautes fréquences de +/- 12 dB.
- 22 **CHORUS*** - réglage de l'effet chorus : aucun effet (position OFF) ou les différents styles de chorus (DETUNE, SILK ou CORONA).
- 23 **REVERB*** - permet de régler l'effet de reverb : aucun effet (position OFF) ou les différents types de reverb (ROOM, CLUB et HALL).
- 24 **ECHO*** - permet de régler l'effet d'écho : aucun effet (position OFF) ou TAPE, DIGITAL ou SLAP.

Section Looper

- 25 **LEVEL** – réglage du niveau de la boucle enregistrée.
- 26 **VOICE/ALL/GUITAR** – sélection de la source de la boucle : voix uniquement, voix et guitare ou guitare uni-quement.
- 27 **PLAY/RECORD*** - lance la lecture de la boucle (s'allume en vert) ou lance l'enregistrement d'une nouvelle boucle ou d'un overdub (s'allume en rouge).
- 28 **TAP TEMPO*** - permet de régler le tempo du delay ; la LED clignote à la vitesse réglée. Si une boucle est enregistrée, le tempo est basé sur sa longueur. Maintenez ce bouton enfoncé pour alterner entre les modes de réglage du tempo : basé sur la longueur de la boucle ou tapé manuellement.
- 29 **STOP*** - permet d'arrêter la lecture ou l'enregistrement de la boucle.

Section Master

- 30 **MASTER** – réglage du volume général. Baissez complètement ce potentiomètre lorsque vous effectuez les connexions ou lorsque vous mettez l'appareil sous/hors tension.

Face arrière

- 31 **EMBASE SECTEUR** – connectez-y le cordon d'alimentation fourni. Attention : utilisez uniquement le cordon fourni.
- 32 **INTERRUPTEUR POWER** – permet de mettre l'appareil sous/hors tension. Cet interrupteur doit toujours être accessible.
- 33 **USB** – permet de connecter l'appareil à un ordinateur afin de permettre l'enregistrement et la lecture de fichiers audio.
- 34 **FOOTSWITCH** – permet de connecter le pédalier fourni afin de contrôler plusieurs fonctionnalités au pied. Utilisez uniquement le pédalier fourni.
- 35 **TOP TWEETER** – permet d'activer/désactiver le tweeter interne.
- 36 **PHONES** – connectez votre casque audio à cette embase miniJack 3,5 mm stéréo. Attention : afin d'éviter d'endommager votre audition, baissez complètement le volume principal avant de connecter le casque ou de le placer sur vos oreilles.

- 37 **GUITAR/RIGHT OUT** – ce connecteur XLR mâle permet de transmettre le signal de la guitare/du canal droit du mixage vers un système de sonorisation.
- 38 **SÉLECTEUR DI/FX/MIX** – permet de sélectionner la source de la sortie guitar/right out : le signal direct non traité de la guitare, le signal de la guitare avec traitement audio ou le canal de droite du mixage principal.
- 39 **GROUND LIFT** – permet de désactiver la broche de terre des sorties audio XLR gauche et droite. Cela peut s'avérer utile si un bourdonnement causé par une boucle de terre se produit. La prise de terre de l'alimentation n'est pas affectée.
- 40 **MIC/LEFT OUT** - ce connecteur XLR mâle permet de transmettre le signal du micro/du canal gauche du mixage vers un système de sonorisation.
- 41 **DI/FX/MIX SWITCH** - permet de sélectionner la source de la sortie mic/left out : le signal direct non traité du micro, le signal du micro avec traitement audio ou le canal de gauche du mixage principal.
- 42 **AUX INPUT** – cette entrée miniJack 3,5 mm stéréo permet de connecter une source auxiliaire externe, par exemple un lecteur MP3 ou la sortie casque d'un ordinateur.
- 43 **AUX LEVEL** – permet de régler le niveau de la source audio externe.
- 44 **ÉVÉNEMENTS D'AÉRATION** – permettent le refroidissement de l'ampli de puissance et de l'alimentation. Attention : les événements ne doivent jamais être obstrués afin de permettre une ventilation efficace évitant la surchauffe de l'appareil.

Pédalier

Le pédalier est configurable et chaque contacteur peut être affecté au contrôle des différentes fonctionnalités disponibles (voir la section Mise en Œuvre pour plus de détails). Les réglages par défaut sont indiqués sur l'appareil :

- 45 **HARMONY** – activation/désactivation de l'effet vocal Harmony.
- 46 **VOCAL FX** - activation/désactivation des effets vocaux REVERB et ECHO.
- 47 **GUITAR FX** – activation/désactivation des effets guitare CHORUS, REVERB et ECHO.
- 48 **LOOPER** – contrôle les fonctions du Looper.

Haut-parleurs

- 49 **Tweeter**
- 50 **Double haut-parleur concentrique**

HARMONY V100/V60 Bedienelemente

DE Schritt 2: Bedienelemente

Hinweis: Die im Folgenden mit einem Sternchen () markierten Bedienelemente können mit den Fußschaltern bedient werden. Wegen näherer Einzelheiten siehe Abschnitt Fußschalter.

Mikrofon-Sektion

- 1 **MIC IN** – Dieser Eingang akzeptiert XLR- und 6,3 mm TRS-Stecker von Mikrofonskabeln.
- 2 **PHANTOM** – Wenn Ihr Mikrofon Phantomspannung benötigt, wählen Sie ON. Vorsicht: Manche Mikrofone können durch Phantomspannung beschädigt werden.
- 3 **TALK*** - umgeht alle Signalprozessoren (DSP) außer Adaptive Tone, wenn eine unbearbeitete Sprachausgabe benötigt wird.
- 4 **VOLUME** – regelt die Mikrofonlautstärke.
- 5 **ANTI-FEEDBACK** – Die Taste leuchtet grün bei Aktivierung bzw. blau bei aktiviertem Anti-Feedback.
- 6 **ADAPTIVE TONE** – bietet eine automatische EQ- und Dynamikbearbeitung und lässt den Gesang wie eine Studioproduktion klingen. In der OFF-Position sind alle Klangalgorithmen, inklusive Kompression, De-essing, Gate und adaptivem EQ, deaktiviert. Drehen Sie diesen Regler nach rechts, um die Kompression, das De-essing und das Gate zu aktivieren und die Wirkung des adaptiven EQs immer weiter zu erhöhen, bis die Maximalstellung des Reglers erreicht ist.
- 7 **CORRECTION** – aktiviert die chromatische Tonhöhenkorrektur im Bereich OFF (keine Korrektur) bis maximale Wirkung.
- 8 **HARMONY*** - wählt unter 8 Vocal Harmony-Effekten:
Unison (Doppelung)
Hoch
Hoch und Höher
Tief und Hoch
Tiefer und Höher
Tief
Tiefer
Bass und Hoch
- 9 **LEVEL** – regelt die Lautstärke des Harmony-Effekts.
- 10 **ENABLE** – aktiviert/deaktiviert den Harmony-Effekt.
- 11 **REVERB*** - regelt die verschiedenen Raumgrößen des Reverb-Effekts von OFF (kein Reverb) über ROOM und CLUB bis HALL.
- 12 **ECHO*** - regelt den Echo-Effekt von OFF (kein Effekt) über TAPE und DIGITAL bis SLAP.

Gitarren-Sektion

- 13 **GUITAR IN** - Dieser Eingang akzeptiert XLR- und 6,3 mm TRS-Stecker von Gitarren- und anderen Instrumentenkabeln.
- 14 **TUNER** – zeigt die Stimmung des eingehenden Gitarrensigs im Bereich A – G mit LEDs für zu hohe (sharp), korrekte (tuned) und zu tiefe (flat) Stimmung an.
- 15 **MUTE*** - schaltet die Gitarre beim Stimmen oder in Pausen stumm.
- 16 **VOLUME** – regelt die Lautstärke der Gitarre.
- 17 **ANTI-FEEDBACK** - Die Taste leuchtet grün bei Aktivierung bzw. blau bei aktiviertem Anti-Feedback.
AUS: (kein Effekt)
Rot: (Bodyrez 1)
Blau: (Bodyrez 2)
Grün: (Bodyrez 3)
- 18 **BODYREZ** – stellt bei Gitarren mit Piezo-Pickups den natürlichen Klang wieder her. Es gibt vier Optionen:
AUS: (kein Effekt)
Rot: (Bodyrez 1)
Blau: (Bodyrez 2)
Grün: (Bodyrez 3)
- 19 **BASS** – regelt den Pegel der Bassfrequenzen im Bereich +/-12 dB.
- 20 **MID** - regelt den Pegel der Mittenfrequenzen im Bereich +/-12 dB.
- 21 **TREBLE** - regelt den Pegel der Höhenfrequenzen im Bereich +/-12 dB.
- 22 **CHORUS*** - regelt die verschiedenen Stile des Chorus-Effekts von OFF (kein Chorus) über DETUNE und SILK bis CORONA.
- 23 **REVERB*** - regelt die verschiedenen Raumgrößen des Reverb-Effekts von OFF (kein Reverb) über ROOM und CLUB bis HALL.
- 24 **ECHO*** - regelt den Echo-Effekt von OFF (kein Echo) über TAPE und DIGITAL bis SLAP.

Looper-Sektion

- 25 **LEVEL** – regelt den Wiedergabepegel des aktuell aufgezeichneten Loops relativ zur Live-Performance.
- 26 **VOICE/ALL/GUITAR** – wählt die zu loopende Quelle: Vocals (nur Gesang), All (Gesang und Gitarre) und Guitar (nur Gitarre).
- 27 **PLAY/RECORD*** - Bei der Wiedergabe des aktuellen Loops leuchtet dieser Schalter grün, bei Aufnahmen oder Overdubs leuchtet er rot.
- 28 **TAP TEMPO*** - wählt das Delay-Tempo und blinkt im aktuellen Tempo. Wenn ein Loop aufgenommen wurde, wird das Tempo von der Loop-Länge abgeleitet. Halten Sie diesen Schalter gedrückt, um zwischen der Tempoableitung vom Loop und der Tempoeingabe durch manuelles Tippen umzuschalten.
- 29 **STOP*** - stoppt die Wiedergabe oder Aufnahme des Loops.

Master-Sektion

- 30 **MASTER** – regelt die Gesamtlautstärke. Drehen Sie den Regler ganz zurück, bevor Sie Kabel anschließen/trennen oder das Gerät ein/ausschalten.

Rückseite

- 31 **NETZANSCHLUSS** – Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel sicher an. Vorsicht: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
- 32 **AC/POWER-SCHALTER** – Damit schalten Sie das Gerät ein und aus. Dieser Schalter sollte immer mühelos erreichbar sein.
- 33 **USB** – Hier können Sie das Gerät mit einem Computer verbinden, um auf ihn aufzunehmen oder von ihm abzuspielen.
- 34 **FOOTSWITCH** – Hier können Sie den mitgelieferten Fußschalter anschließen und mit ihm viele Funktionen steuern. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Fußschalter.
- 35 **TOP TWEETER** – schaltet den internen oberen Tweeter ein oder aus.
- 36 **PHONES** – Verbinden Sie diese 3,5 mm TRS-Stereobuchse mit Kopfhörern. Vorsicht: Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie den Master-Lautstärkereglern zurückdrehen, bevor Sie Kopfhörer anschließen und aufsetzen.

- 37 **GUITAR/RIGHT OUT** – Über diesen XLR-Stecker wird das Gitarrensigs und/oder der rechte Hauptaudioausgang an ein PA-System weitergeleitet.
- 38 **DI/FX/MIX-SCHALTER** – wählt, welches Signal über die GUITAR/RIGHT OUT-Buchse weitergeleitet wird: unbearbeitetes Gitarren-Direktsignal (DI), bearbeitetes Gitarrensigs (FX) oder komplette Mischung von rechtem Gitarrenkanal/rechtem Audioausgang.
- 39 **GROUND LIFT** – unterbricht die Audiomasseverbindung an den linken und rechten XLR-Ausgängen. Dies ist nützlich, um Erdungsbrummschleifen zu beseitigen. Die Funktion beeinflusst nicht die Schutzerdung des Netzteils.
- 40 **MIC/LEFT OUT** – Über diesen XLR-Stecker wird das Mikrofonsigs und/oder der linke Hauptaudioausgang an ein PA-System weitergeleitet.
- 41 **DI/FX/MIX-SCHALTER** - wählt, welches Signal über die MIC/LEFT OUT-Buchse weitergeleitet wird: unbearbeitetes Mikrofon-Direktsignal (DI), bearbeitetes Mikrofonsigs (FX) oder komplette Mischung von linkem Mikrofonkanal/linkem Audioausgang.
- 42 **AUX IN INPUT** – Über diesen 3,5 mm TRS-Eingang können zusätzliche externe Quellen, etwa MP3 Player oder Kopfhörerausgang eines Computers, eingespeist werden.
- 43 **AUX IN LEVEL** – regelt den Eingangspegel der eingehenden Aux-Audioquelle.
- 44 **BELÜFTUNGSSCHLITZE** – Zur Belüftung der Haupt-Endstufen und des Netzteils. Vorsicht: Die Belüftungsschlitze müssen immer frei bleiben, damit ausreichend Kühlluft zugeführt und das Gerät vor Überhitzung geschützt werden kann.
- 45 **HARMONY** – aktiviert/deaktiviert die parallelen Harmoniestimmen.
- 46 **VOCAL FX** - aktiviert/deaktiviert REVERB und ECHO für den Gesang.
- 47 **GUITAR FX** – aktiviert/deaktiviert CHORUS, REVERB und ECHO für die Gitarre.
- 48 **LOOPER** – steuert die Looper-Funktionen.

Lautsprecher

- 49 Position des oberen Tweeters
- 50 Position des doppelkonzentrischen Lautsprechers

HARMONY V100/V60 Controles

PT Passo 2: Controles

Nota: Os controles marcados abaixo podem ser operados pelo pedal. Verificar a seção pedais para obter mais detalhes.

Seção Microfone

- 1 **MIC IN** – esta entrada aceita conexão XLR e TRS de ¼" provenientes de microfones.
- 2 **PHANTOM** – se seu microfone precisar de alimentação fantasma, selecione ON. Aviso: alguns microfones podem ser danificados pela alimentação fantasma.
- 3 **TALK*** - faz o bypass de todo DSP (exceto Adaptive Tone), quando voz não processada for necessária.
- 4 **VOLUME** – ajusta o nível do volume do microfone.
- 5 **ANTI-FEEDBACK** – Acende uma luz verde quando apertado, e uma azul quando o recurso anti-retorno está em funcionamento.
- 6 **ADAPTIVE TONE** – proporciona EQ automático e processamento dinâmico assim como o som de vocais de estúdio produzido. Na posição OFF, todos os algoritmos de tom são desabilitados, incluindo compressão, de-essing, gate, e o EQ adaptável. Quando esse botão é girado na posição horária, a compressão, de-essing e gate são habilitadas, e o EQ adaptável pode ser aumentado até a configuração máxima.
- 7 **CORRECTION** – habilita a correção do tom cromático que varia de desligado em OFF (sem correção) até o efeito máximo.
- 8 **HARMONY*** - selecione dentre os 8 efeitos Vocal Harmony:
 - Unísono (doubling)
 - Alto
 - Alto e mais alto
 - Baixo e alto
 - Baixo e mais alto
 - Baixo
 - Mais baixo
 - Baixo de alto
- 9 **LEVEL** – ajusta o nível do efeito Harmony.
- 10 **ENABLE** – habilita/desabilita Harmony.
- 11 **REVERB*** - ajusta o efeito de reverberação, começando em OFF (sem reverberação) e passando por vários tamanhos de casas de espetáculo, ROOM, CLUB e HALL.
- 12 **ECHO*** - ajusta o efeito echo, começando em OFF (sem efeito) e passando por TAPE, DIGITAL e SLAP.

Seção Guitarra

- 13 **GUITAR IN** – essa entrada aceita conexões XLR e TRS de ¼" de guitarras e instrumentos.
- 14 **TUNER** – exibe o afinamento dos sinais de entrada A-G da guitarra, com LEDs para agudo, afinado e de-safinado.
- 15 **MUTE*** - habilita o modo mute da entrada da guitarra durante afinamento e intervalos.
- 16 **VOLUME** – ajusta o nível da guitarra.
- 17 **ANTI-FEEDBACK** – Acende uma luz verde quando apertado, e azul quando o anti-feedback é habilitado.
- 18 **BODYREZ** – restaura o tom natural quando utiliza guitarras com captadores piezo. Há quatro seleções:
 - OFF: (sem efeitos)
 - Vermelho: (Bodyrez 1)
 - Azul: (Bodyrez 2)
 - Verde: (Bodyrez 3)
- 19 **BASS** – ajusta o nível do alcance da frequência grave em +/- 12 dB.
- 20 **MID** – ajusta o nível do alcance da frequência média em +/- 12 dB.
- 21 **TREBLE** - ajusta o nível do alcance da frequência alta em +/- 12 dB.
- 22 **CHORUS*** - ajusta o efeito chorus, começando em OFF (sem chorus), e passando por diversos estilos: DETUNE, SILK, e CORONA.
- 23 **REVERB*** - ajusta o efeito de reverberação, começando em OFF (sem reverberação), e passando por diversos tamanhos de casas de espetáculo ROOM, CLUB e HALL.
- 24 **ECHO*** - ajusta o efeito de eco, começando em OFF (sem eco), e passando por TAPE, DIGITAL e SLAP.

Seção Looper

- 25 **LEVEL** – ajusta o nível de reprodução do loop atualmente gravado, em relação à performance ao vivo.
- 26 **VOICE/ALL/GUITAR** – seleciona em qual fonte o loop pode ser feito: somente voz, voz e guitarra ou ape-nas guitarra.
- 27 **PLAY/RECORD*** - toque o loop atual e este botão acenderá uma luz verde, ou vermelha quando estiver gravando ou fazendo dubbing.
- 28 **TAP TEMPO*** - ajusta o andamento de delay. Ele pisca no andamento atual. Se um loop for gravado, o andamento deriva do comprimento do loop. Apertar este botão comuta entre a derivação de andamento do comprimento de loop e manualmente inserido.
- 29 **STOP*** - para a reprodução em loop ou gravação.

Seção Master

- 30 **MASTER** – ajusta o volume principal. Abaixar quando estiver fazendo conexões e quando estiver ligando ou desligando a unidade.

Painel Traseiro

- 31 **AC INPUT** – conecte aqui o cabo de alimentação fornecido de maneira segura. Aviso: Use apenas o cabo de alimentação fornecido.
- 32 **AC POWER SWITCH** - use este botão para ligar e desligar a unidade. Este botão permanecerá pronto para operar.
- 33 **USB** – conecte a unidade a um computador para permitir gravação e reprodução a partir de, e para o computador.
- 34 **FOOTSWITCH** – conecte o pedal fornecido para possibilitar o controle de vários recursos utilizando os pés. Use apenas o pedal fornecido.
- 35 **TOP TWEETER** – Ligue ou desligue o top tweeter interno.
- 36 **PHONES** – Conecte esta conexão TRS estéreo de 3.5 mm aos fones de ouvido. Aviso: para evitar danos à audição, abaixe o nível do volume Master antes de conectar e colocar os fones de ouvido.

- 37 **GUITAR/RIGHT OUT** – este conector XLR macho serve de saída para o áudio principal guitar/right (gui-tarra/direita) do sistema de som.
- 38 **DI/FX/MIX SWITCH** – possibilita a seleção entre guitarra DI não processada, guitarra processada, ou mix total do canal direito para a saída de áudio guitar/right (guitarra/direita).
- 39 **GROUND LIFT** – elimina das saídas XLR da esquerda e da direita o ruído relacionado à terra. Isto é útil em situações onde um zumbido do circuito de terra pode ser reduzido. Não afeta o aterramento de segurança da fonte de alimentação.
- 40 **MIC/LEFT OUT** – este conector macho XLR serve de saída do áudio principal microphone/left (microfo-ne/esquerda) do sistema de som.
- 41 **DI/FX/MIX SWITCH** – possibilita a seleção entre mic DI não processado, mic processado, ou mix total do canal esquerdo para a saída de áudio do mic/left.
- 42 **AUX INPUT** – esta entrada TRS de 3.5 mm possibilita o uso de uma fonte externa auxiliar, tal como um reproduzidor de MP3, ou uma saída de fones de ouvido de computador.
- 43 **AUX LEVEL** – ajusta o nível de entrada da fonte de áudio auxiliar.
- 44 **VENTILATION SLOTS** – possibilitam a ventilação dos amplificadores de potência e alimentação. Aviso: Sempre mantenha os respiradouros livres de obstrução e permita que eles tenham um fluxo adequado de ar a fim de evitar que a unidade sobreaqueça.

Pedais

É possível customizar o pedal e qualquer interruptor que pode ser facilmente configurado para controlar qual-quer função disponível (verificar o guia de Primeiros Passos para obter mais detalhes). A configuração padrão está marcada na unidade:

- 45 **HARMONY** - habilita/desabilita vocal Harmony.
- 46 **VOCAL FX** - habilita/desabilita vocal REVERB e ECHO.
- 47 **GUITAR FX** – habilita/desabilita guitar CHORUS, REVERB e ECHO.
- 48 **LOOPER** – controla as funções Looper.

Alto-falantes

- 49 Localização do Top Tweeter
- 50 Localização do alto-falante duplo concêntrico

HARMONY V100/V60 Controlli

IT Passo 2: Controlli

*Nota: i seguenti comandi contrassegnati con * possono essere azionati dalla pedaliera. Per ulteriori dettagli leggete la sezione pedaliera.

Sezione microfono

- 1 **MIC IN** - questo ingresso accetta connessioni microfoniche XLR e jack bilanciato da 6,35mm.
- 2 **PHANTOM** - se il vostro microfono richiede l'alimentazione Phantom, selezionate ON. Attenzione: alcuni microfoni possono essere danneggiati dall'alimentazione Phantom.
- 3 **TALK*** - esclude tutti i DSP (tranne Adaptive Tone) quando serve un parlato non processato.
- 4 **VOLUME** - regola il livello del volume del microfono.
- 5 **ANTI-FEEDBACK** - Si illumina in verde quando è premuto e in blu quando l'anti-feedback è in funzione.
- 6 **TONO ADATTIVO** - offre EQ automatica ed elaborazione dinamica, in modo che la vostra voce suoni come fosse stata trattata in studio. Nella posizione OFF sono disattivati tutti gli algoritmi di tono come compressione, de-esser, gate ed EQ adattivo. Quando questa manopola è ruotata in senso orario sono attivati compressione, de-esser e gate, e l'EQ adattivo può essere aumentato fino alla regolazione massima.
- 7 **CORRECTION** - abilita la correzione cromatica, che varia da OFF (nessuna correzione) al massimo effetto.
- 8 **HARMONY*** - seleziona 8 effetti di armonizzazione della voce:
Unisono (raddoppio)
Alta
Alta e superiore
Bassa e alta
Inferiore e superiore
Bassa
Inferiore
Bassissima e alta
- 9 **LEVEL** - regola il livello dell'effetto Harmony.
- 10 **ENABLE** - attiva/disattiva Harmony.
- 11 **REVERB*** - regola l'effetto riverbero da OFF (nessun riverbero) alla simulazione di locali di varie dimensioni quali ROOM, CLUB e HALL.
- 12 **ECHO*** - regola l'effetto eco da OFF (nessun effetto) a TAPE, DIGITAL e SLAP.

Sezione Chitarra

- 13 **GUITAR IN** - questo ingresso accetta connessioni XLR e jack bilanciato da 6,35mm. da chitarre e altri strumenti
- 14 **TUNER** - mostra l'accordatura A-G dei segnali di chitarra in entrata, con LED per crescente, accordato e calante.
- 15 **MUTE*** - silenzia l'ingresso di chitarra durante l'accordatura o una pausa.
- 16 **VOLUME** - regola il livello della chitarra.
- 17 **ANTI-FEEDBACK** - Si illumina in verde quando è premuto e in blu quando l'anti-feedback funziona.
- 18 **BODYREZ** - ripristina il timbro naturale quando usate chitarre con pickup piezo. Sono disponibili quattro opzioni:
OFF: (no effect)
Rosso: (Bodyrez 1)
Blue: (Bodyrez 2)
Verde: (Bodyrez 3)
- 19 **BASS** - regola il livello della gamma di frequenza dei bassi +/-12dB.
- 20 **MID** - regola il livello della gamma di frequenza dei medi +/-12dB.
- 21 **TREBLE** - regola il livello della gamma di frequenza degli alti +/-12dB.
- 22 **CHORUS*** - regola l'effetto chorus da OFF (nessun chorus) a diversi stili: DETUNE, SILK e CORONA.
- 23 **REVERB*** - regola l'effetto riverbero da OFF (nessun riverbero) alla simulazione di locali di varie dimensioni quali ROOM, CLUB e HALL.
- 24 **ECHO*** - regola l'effetto eco da OFF (nessun effetto) a TAPE, DIGITAL e SLAP.

Sezione LOOPER

- 25 **LEVEL** - regola il livello di riproduzione del loop attualmente registrato, rispetto all'esecuzione.
- 26 **VOICE/ALL/GUITAR** - seleziona la sorgente che può essere riprodotta in loop: solo voce, voce e chitarra o solo chitarra.
- 27 **PLAY/RECORD*** - riproduce il loop attuale, questo interruttore è illuminato in verde o in rosso durante la registrazione o sovraincisione.
- 28 **TAP TEMPO*** - imposta il tempo di ritardo e lampeggia all'attuale tempo metronomico. Registrando un loop, il tempo deriva dalla lunghezza del loop. Tenendo premuto questo interruttore si alternerà il tempo ricavato dalla lunghezza del loop e il tempo manuale.
- 29 **STOP*** - ferma la riproduzione o la registrazione del loop.

Sezione MASTER

- 30 **MASTER** - regola il volume principale. Abbassatelo quando effettuate i collegamenti e accendete o spegnete l'unità.

Pannello posteriore

- 31 **AC INPUT** - collegate saldamente qui il cavo di alimentazione in dotazione. Attenzione: utilizzate solo il cavo di alimentazione in dotazione.
- 32 **AC POWER SWITCH** - usate questo interruttore per accendere o spegnere l'unità. Questo interruttore deve rimanere facilmente accessibile.
- 33 **USB** - collega l'unità a un computer per consentire la registrazione e la riproduzione da e verso il computer.
- 34 **FOOTSWITCH** - connessione per la pedaliera in dotazione per consentire il controllo di diverse funzioni. Usate esclusivamente la pedaliera in dotazione.
- 35 **TOP TWEETER** - attiva o disattiva il tweeter interno superiore.
- 36 **PHONES** - collegate questa connessione stereo da 3,5mm. alle cuffie. Attenzione: per evitare danni all'udito prima di collegare e indossare le cuffie abbassate il livello del volume Master.

- 37 **GUITAR/RIGHT OUT** - questo connettore XLR maschio invia all'impianto di amplificazione il segnale della chitarra o dell'uscita audio principale di destra.
- 38 **DI/FX/MIX SWITCH** - consente la scelta tra DI della chitarra senza effetto, chitarra con effetti o il mix completo del canale di destra per l'uscita chitarra/audio di destra.
- 39 **GROUND LIFT** - esclude la massa audio dalle uscite XLR di sinistra e di destra. È utile nel caso in cui ci sia un ronzio di massa. Non influenza la messa a terra di sicurezza dell'alimentazione.
- 40 **MIC/LEFT OUT** - questo connettore XLR maschio invia all'impianto di amplificazione il segnale del microfono o dell'uscita audio principale di sinistra.
- 41 **DI/FX/MIX SWITCH** - consente la scelta tra DI del microfono senza effetto, microfono con effetti o il mix completo del canale di sinistra per l'uscita microfono/audio di sinistra.
- 42 **AUX INPUT** - questo ingresso TRS da 3,5mm. consente l'uso di una fonte esterna ausiliaria come un lettore MP3 o l'uscita cuffia del computer.
- 43 **AUX LEVEL** - regola il livello di ingresso della sorgente audio AUX.
- 44 **VENTILATION SLOTS** - consentono l'aerazione degli amplificatori di potenza e dell'alimentazione. Attenzione: mantenere sempre le prese d'aria libere da ostruzioni e consentire un flusso d'aria adeguato per evitare il surriscaldamento dell'unità.

Pedaliera

La pedaliera è personalizzabile e qualsiasi interruttore può essere impostato facilmente per controllare ogni funzione disponibile (per maggiori dettagli leggete Introduzione). Le impostazioni predefinite sono contrassegnate sull'unità:

- 45 **HARMONY** - attiva/disattiva vocal Harmony.
- 46 **VOCAL FX** - attiva/disattiva REVERB e ECHO per la voce.
- 47 **GUITAR FX** - attiva/disattiva CHORUS, REVERB ed ECHO per la chitarra.
- 48 **LOOPER** - controlla le funzioni del Looper.

Altoparlanti

- 49 Posizione del tweeter superiore
- 50 Posizione dell'altoparlante coassiale

HARMONY V100/V60 Getting Started

EN

EN Step 3: Getting Started

OVERVIEW

This “getting started” guide will help you set up the unit and briefly introduce its capabilities.

CONNECTION

To connect the unit to your system, please consult the connection examples shown earlier in this document.

SOFTWARE SETUP

The USB connection allows your unit to send 2 channels of audio to your computer for recording onto a DAW for example, and to receive 2 channels of computer audio playback.

The unit requires a Windows driver to be installed onto PC computers. No driver is required for connections to Mac OS computers.

Please check our website for the latest version of the Windows driver. Follow the installation instructions supplied with the driver

With the unit connected to your computer via the USB cord, and powered on, it should be recognized as a USB audio device.

Choose the unit as an input device for recording, and as an output device for playback. The USB computer connection is only required to update the firmware, or to playback from the computer and/or to record onto the computer.

The recording to the computer will include all the processing by the Harmony V60/V100 unit. The playback from your computer is not affected by the processing, just the Master Volume control.

HARDWARE SETUP

Make all the connections in your system, including the footswitch.

For a simple system, connect a microphone to MIC IN, a guitar to GUITAR IN.

Check if your microphone requires Phantom Power. Be careful, as some microphones may be damaged by Phantom Power.

Turn down the Mic input and Guitar input volume controls, and the Master Volume.

Connect AC power to the unit using the supplied power cord only. Ensure your external sound system (if used) is turned down.

Footswitch operation

Assign a footswitch by holding it down while turning/pressing the desired control.

Some controls can be also selected as a group, for example, while holding down the footswitch press:

REVERB and ECHO

CHORUS, REVERB and ECHO

MUTE and TALK

Notes:

HARMONY: Hold down any footswitch, press HARMONY, or rotate selector, and the footswitch will enable/disable that voicing.

ECHO: After a footswitch is assigned, adjust the TAPE and DIGITAL repeat rates at any time, by holding down the footswitch, and then tapping at the desired tempo.

MICROPHONE SECTION

The following steps will help you get started making vocals.

1. Turn on the rear panel power switch.
2. Turn up the VOLUME a small amount and talk or sing into the microphone. Adjust the MASTER volume to a reasonable level.
3. Press ANTI-FEEDBACK to reduce the chance of vocal feedback.
4. Press TALK if you want to listen to your voice with no processing added.
5. With the HARMONY switch off, and the REVERB, and ECHO controls both in the OFF position, listen to the effect of the ADAPTIVE TONE and CORRECTION controls on your vocals.

Vocal Harmony

1. HARMONY can be engaged by pressing the HARMONY ENABLE switch or the HARMONY footswitch. Turn up the Harmony LEVEL control and listen to the effect on your vocals of the eight different vocal harmonies.
2. Note: If the HARMONY switch is held down during power-up, then any footswitches used for HARMONY will become momentary switches.

Vocal Reverb

1. Adjust the REVERB control to add reverb to your vocals, with increasing amounts of delay time and venue size simulation from OFF (no reverb) to ROOM, CLUB, and HALL. Listen to its effect on your vocals.

Vocal Echo

1. Adjust the ECHO control to add echo to your vocals, from OFF (no echo) and TAPE, DIGITAL, and SLAP styles. Listen to its effect on your vocals.
2. The repeat rates for the TAPE and DIGITAL styles can be adjusted by pressing the TAP TEMPO switch. It flashes at the current tempo.

GUITAR SECTION

The following steps will help you get started using your guitar.

1. Turn on the rear panel power switch of the unit.
2. Turn up the VOLUME a small amount and play the guitar. Adjust the MASTER volume to a reasonable level.

Guitar Tuning

1. Press the MUTE switch to prevent the guitar being heard while tuning.
2. Carefully tune your guitar using the display of the built-in chromatic tuner.
3. When tuning is complete, disengage the MUTE switch.
4. Press the ANTI-FEEDBACK switch to reduce the chance of feedback.
5. If your guitar uses a Piezo pickup, press the BODYREZ switch to help restore the natural tone. There are four selections, each with its own LED color:
 OFF: (no effect)
 Red: (Bodyrez 1)
 Blue: (Bodyrez 2)
 Green: (Bodyrez 3)

6. Adjust the BASS, MID, and TREBLE controls to suit. Although the level range is quite large, try to use small adjustments to the EQ, using cut more than boost.

Guitar Chorus

1. Adjust the CHORUS control to add chorus to your guitar, with various styles from OFF (no chorus), DETUNE, SILK, and CORONA. Listen to its effect on your guitar.

Guitar Reverb

1. Adjust the REVERB control to add reverb to your guitar, with increasing amounts of delay time and venue size simulation from OFF (no reverb) to ROOM, and CLUB, to HALL. Listen to its effect on your guitar.

Guitar Echo

1. Adjust the ECHO control to add echo to the guitar, from OFF (no echo) and TAPE, DIGITAL, and SLAP styles. Listen to its effect on the guitar.
2. The repeat rates for the TAPE and DIGITAL styles can be adjusted by pressing the TAP TEMPO switch at the desired tempo.

LOOPER SECTION

1. Use the MIC/ALL/GUITAR switch to select the source to LOOP, either microphone, microphone and guitar, or guitar.
2. By default, the LOOPER footswitch will operate the PLAY/RECORD switch.
3. Note: The PLAY/RECORD switch will turn red during initial recording or overdubbing, as will the footswitch LED. During playback, they will be green.
4. The TAP TEMPO switch is used to set the tempo, and it flashes at the current tempo. This allows you to synchronise the ECHO delay time to prevent the echoes from being out of step with your current song.

The tempo can also be changed using the footswitch as follows: press and hold either the VOCAL FX or GUITAR FX footswitch until its LED begins flashing at the current tempo. Tap the footswitch at the desired tempo. After a few seconds of inactivity, the footswitch will return to normal operation.

When a loop is created, the tempo is automatically derived from the loop length. Holding the TAP TEMPO switch (on the unit only) will disable the tempo derivation from the loop length for future recording and overdubs. Hold it again to return to tempo derivation from loop length.

Note: if both ECHO controls are further clockwise than the “DIGITAL” setting, then the TAP TEMPO switch will be off (not needed for SLAP ECHO settings).

5. Begin playing and/or singing the sequence you would like to loop.
6. At an appropriate time while playing, press PLAY/RECORD or the assigned footswitch to begin recording.
7. When finished, press PLAY/RECORD to stop the recording. The recorded loop will begin playing.
8. If you are happy with the loop, press PLAY/RECORD twice to stop the playback, or press the STOP switch once. The STOP switch will turn red, and the footswitch LED will flash green as a reminder that a loop is recorded.
9. Press PLAY/RECORD once to play the loop at any time, and then twice to stop.
10. Use the LOOPER LEVEL control to adjust the loop playback level, compared to live play.

Overdubbing

1. While playing a loop, begin playing and/or singing the sequence you would like to add to the loop.
2. At the appropriate time, press the PLAY/RECORD to enter overdubbing mode and record your additional track on top of the current loop (not taking its place, but adding to it).
3. Press PLAY/RECORD once to stop the overdub recording, and it will begin playback.
4. Repeat steps 1 to 3 to add more overdubs if required.

Undo/Redo

5. While playing back, you can hold down PLAY/RECORD to mute the latest overdub (an UNDO).
6. Hold it down again to un-mute the latest overdub (a REDO). (This can be used to create interesting musical performances, not just to remove a poor overdub.)
7. Press PLAY/RECORD twice to stop playback, or press the STOP switch once. Press the STOP switch again to erase the loop if required.
8. To erase a loop using PLAY/RECORD, play the loop, and then press the footswitch twice, but make sure to hold down the second press.

LOOPER OPERATION

(with LOOPER Footswitch assigned to PLAY/RECORD)

Record	Tap the LOOPER footswitch once
Switch to playback	Tap the LOOPER footswitch again
Undo/Redo last recording	Press and hold the LOOPER footswitch
Stop	Double-tap the LOOPER footswitch or Tap Stop
Stop and clear the loop	Double-tap and hold the LOOPER footswitch or Tap and hold Stop
Resume playback	Tap the LOOP footswitch again

FIRMWARE UPDATE

Firmware updates are available through VoiceSupport. For PC, check our website for the latest Windows driver then download and install VoiceSupport 2.0 for Microsoft Windows or Mac. Connect the Harmony V60/V100 via USB then run VoiceSupport to see if your firmware is up to date. The Harmony LEDs cycle during the firmware update. Do not turn off the unit until the firmware update is successful.

HARMONY V100/V60 Puesta en marcha

ES Paso 3: Puesta en marcha

RESUMEN

Esta guía de “puesta en marcha” le ayudará a configurar la unidad y le dará una visión global de sus capacidades.

CONEXIÓN

Para conectar la unidad al sistema, consulte los ejemplos de conexión que aparecen más adelante en este documento.

CONFIGURACIÓN DEL SOFTWARE

La conexión USB permite a la unidad enviar 2 canales de audio a su ordenador para la grabación en un DAW; por ejemplo, y recibir 2 canales de reproducción audio del ordenador.

Esta unidad requiere un driver Windows para ser instalada en ordenadores PC. No es necesario ningún driver para la conexión a ordenadores Mac OS.

Encuentre en nuestra página web la última versión del driver Windows. Para la instalación, siga las instrucciones incluidas con el propio driver.

Con la unidad encendida y conectada al ordenador a través del cable USB, debería ser reconocida por el ordenador como un dispositivo audio USB.

Escoja la unidad como dispositivo de entrada para la grabación y como dispositivo de salida para la reproducción. La conexión USB con el ordenador solo es necesaria si quiere actualizar el firmware o para reproducir los datos procedentes del ordenador o grabar en él.

La grabación en el ordenador incluirá todo el procesado aplicado por el Harmony V60/V100. La reproducción procedente de su ordenador no se verá afectado por el procesado, solo por el control de volumen master.

CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE

Realice todas las conexiones de su sistema, incluyendo la pedalera.

Para un sistema sencillo, conecte un micrófono a la toma MIC IN y una guitarra a GUITAR IN.

Compruebe si el micrófono necesita alimentación fantasma, pero tenga cuidado ya que algunos micrófonos pueden resultar dañados si está activa la alimentación fantasma.

Reduzca al mínimo los controles de volumen de entrada de micro y de entrada de guitarra, así como el volumen master.

Conecte la unidad a la corriente eléctrica usando el cable de alimentación incluido. Asegúrese de que su sistema de sonido externo (si va a usar alguno) está apagado.

Funcionamiento de la pedalera

Para asignar una función a un pedal, mantenga pulsado el pedal mientras gira/pulsa el control que quiera asignar.

Algunos controles también pueden ser seleccionados como grupo; por ejemplo, mientras mantiene pulsado un pedal, pulse:

REVERB y ECHO

CHORUS, REVERB y ECHO

MUTE y TALK

Notas:

HARMONY: Mantenga pulsado cualquier pedal, pulse HARMONY o un selector giratorio y el pedal activará/desactivará esa armonía.

ECHO: Una vez que haya asignado un pedal, ajuste la velocidades de repetición TAPE y DIGITAL a cualquier valor de tiempo manteniendo pulsado el pedal y después pulsándolo rítmicamente al tempo que quiera.

SECCIÓN DE MICRÓFONO

Los pasos siguientes le ayudarán en los primeros pasos a la hora de crear voces.

1. Encienda la unidad con el interruptor del panel trasero.
2. Suba un poco el control VOLUME y hable o cante en el micrófono. Ajuste el volumen MASTER a un nivel razonable.
3. Pulse ANTI-FEEDBACK para reducir la posibilidad de una realimentación vocal.
4. Pulse TALK si quiere escuchar la voz sin ningún procesado añadido.
5. Con el interruptor HARMONY desactivado y los controles REVERB y ECHO en la posición OFF, escuche el efecto de los controles ADAPTIVE TONE y CORRECTION sobre sus voces.

Armonía vocal

1. Puede activar HARMONY pulsando el interruptor HARMONY ENABLE o el pedal HARMONY. Suba el control LEVEL de la sección de armonía y escuche el efecto sobre su voz de las distintas ocho armonías vocales.
2. Nota: Si mantiene pulsado el interruptor HARMONY cuando encienda la unidad, los pedales asignados a HARMONY se comportarán como interruptores de tipo momentáneo.

Reverb vocal

1. Ajuste el control REVERB para añadir reverberación a su voz, con cantidades crecientes de tiempo de retardo y simulaciones de tamaños que van desde OFF (sin reverb) a ROOM, CLUB y HALL. Escuche el efecto de esta reverb sobre su voz.

Eco vocal

1. Ajuste el control ECHO para añadir un efecto de eco a sus voces, desde OFF (sin eco) a los estilos TAPE, DIGITAL y SLAP. Escuche el efecto de cada uno de estos estilos sobre su voz.
2. La velocidad de las repeticiones para los estilos TAPE y DIGITAL puede ser ajustada pulsando el interruptor TAP TEMPO. El piloto parpadeará de forma sincronizada con el tempo activo.

SECCIÓN DE GUITARRA

Los pasos siguientes le ayudarán en los primeros pasos a la hora de usar su guitarra.

1. Encienda la unidad con el interruptor del panel trasero.
2. Suba un poco el control VOLUME y toque la guitarra. Ajuste el volumen MASTER a un nivel razonable.

Afinación de la guitarra

1. Pulse el interruptor MUTE para evitar que se escuche la señal de la guitarra mientras la afina.
2. Afine con cuidado su guitarra mientras usa la pantalla del afinador cromático interno.
3. Cuando haya terminado con la afinación, desactive el interruptor MUTE.
4. Pulse el interruptor ANTI-FEEDBACK para reducir la posibilidad de una realimentación.
5. Si su guitarra usa una pastilla Piezo, pulse el interruptor BODYREZ para que le ayude a restaurar el sonido y tono naturales. Dispone de cuatro opciones, cada una de ellas con su propio color en el piloto LED:

OFF: (sin efecto)

Rojo: (Bodyrez 1)

Azul: (Bodyrez 2)

Verde: (Bodyrez 3)

6. Ajuste los controles BASS, MID y TREBLE de acuerdo a sus gustos. Aunque el rango de nivel es muy amplio, pruebe a aplicar pequeños ajustes en el EQ, usando más el corte que el realce.

Chorus de guitarra

1. Ajuste el control CHORUS para añadir efecto chorus a su guitarra, con varios estilos que van desde OFF (sin chorus) a DETUNE, SILK y CORONA. Escuche el efecto que produce cada estilo en su sonido.

Reverb de guitarra

1. Ajuste el control CHORUS para añadir efecto reverb a su guitarra, con cantidades crecientes de tiempo de retardo y simulaciones de tamaños que van desde OFF (sin reverb) a ROOM, CLUB y HALL. Escuche el efecto de esta reverb sobre su sonido de guitarra.

Eco de guitarra

1. Ajuste el control ECHO para añadir un efecto de eco a su guitarra, desde OFF (sin eco) a los estilos TAPE, DIGITAL y SLAP. Escuche el efecto de cada uno de estos estilos sobre su sonido de guitarra.
2. La velocidad de las repeticiones para los estilos TAPE y DIGITAL puede ser ajustada pulsando el interruptor TAP TEMPO. El piloto parpadeará de forma sincronizada con el tempo activo.

SECCIÓN DE GENERADOR DE BUCLES O LOOPER

1. Use el interruptor MIC/ALL/GUITAR para elegir la fuente sobre la que crear el bucle, tanto si es un micrófono, micrófono y guitarra o solo guitarra.
2. Por defecto, el pedal LOOPER controlará el interruptor PLAY/RECORD.
3. Nota: El interruptor PLAY/RECORD se iluminará en rojo durante la grabación o sobregrabación original, al igual que el piloto del pedal. Durante la reproducción, se iluminarán en verde.
4. El interruptor TAP TEMPO se usa para ajustar el tempo y parpadea de forma sincronizada con el tempo activo. Esto le permite sincronizar el tiempo de retardo ECHO para evitar que los ecos queden desincronizados con la canción activa.

También puede modificar el tempo usando el pedal de la siguiente forma: mantenga pulsado el pedal VOCAL FX o GUITAR FX hasta que el piloto comience a parpadear de forma sincronizada con el tempo activo.

Pulse rítmicamente el pedal al tempo que quiera. Después de que deje de pulsar el pedal durante unos segundos, volverá a su funcionamiento normal.

Cuando haya creado un bucle, el tempo será derivado de forma automática a partir de la longitud del bucle. El mantener pulsado el interruptor TAP TEMPO (únicamente en la unidad) desactivará la derivación del tempo de la longitud del bucle para grabaciones y sobredoblajes posteriores. Mantenga pulsado el interruptor de nuevo para que el tempo vuelva a ser derivado de nuevo de la longitud del bucle.

Nota: si los dos controles ECHO son girados hacia la derecha más allá del ajuste “DIGITAL”, entonces el interruptor TAP TEMPO quedará desactivado (no es necesario para los ajustes SLAP ECHO).

5. Comience a tocar y/o cantar la secuencia con la que quiera crear el bucle.
6. En el momento que crea adecuado mientras toca, pulse PLAY/RECORD o el pedal asignado para que comience la grabación.
7. Cuando haya terminado, pulse PLAY/RECORD para detener la grabación. El bucle grabado comenzará a ser reproducido.
8. Si ha quedado satisfecho con el bucle, pulse dos veces PLAY/RECORD para detener la reproducción o pulse STOP una vez. El piloto del interruptor STOP se iluminará en rojo y el piloto del pedal parpadeará en verde para recordarle que hay un bucle grabado.
9. Pulse una vez PLAY/RECORD si quiere reproducir el bucle en cualquier momento, y dos veces para detenerlo.
10. Use el control LOOPER LEVEL para ajustar el nivel de reproducción del bucle en comparación con el nivel de la señal directa.

Sobregrabación

1. Mientras el bucle es reproducido, comience a tocar y/o cantar la secuencia que quiera añadir en dicho bucle.
2. En el momento adecuado, pulse el interruptor PLAY/RECORD para activar el modo de sobregrabación y grabe la pista adicional encima del bucle activo (no lo sustituirá si no que será añadido encima de él).
3. Pulse una vez el interruptor PLAY/RECORD para detener la sobregrabación y que comience la reproducción.
4. Repita los pasos 1 a 3 para añadir tantas sobregrabaciones como quiera.

Undo/Redo

5. Mientras el bucle es reproducido, puede mantener pulsado el interruptor PLAY/RECORD para anular la última sobregrabación (UNDO o deshacer).
6. Mantenga pulsado de nuevo este interruptor para reactivar la última sobregrabación (REDO o rehacer). (Puede usar esto también para crear interpretaciones musicales muy interesantes, no solo para eliminar una sobregrabación pobre).
7. Pulse dos veces PLAY/RECORD para detener la reproducción, o pulse el interruptor STOP una vez. Pulse el interruptor STOP de nuevo si quiere borrar el bucle.
8. Para borrar un bucle usando el interruptor PLAY/RECORD, reproduzca el bucle y después pulse el pedal dos veces, pero asegurándose de mantenerlo pulsado en la segunda pulsación.

FUNCIONAMIENTO DEL LOOPER

(con pedal LOOPER asignado a PLAY/RECORD)

Grabar	Pulse el pedal LOOPER una vez
Cambio a reproducción	Pulse el pedal LOOPER de nuevo
Deshacer/rehacer última sobregrabación	Mantenga pulsado el pedal LOOPER
Detener	Haga una doble pulsación en el pedal LOOPER o pulse Stop
Detener y borrar el bucle	Haga una doble pulsación y mantenga pulsado el pedal LOOPER o pulse y mantenga pulsado Stop
Continuar la reproducción	Pulse de nuevo el pedal LOOP

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

Dispone de actualizaciones de firmware a través de VoiceSupport. Para ordenadores PC, compruebe en nuestra página web cuál es la última versión del driver Windows y después descargue e instale el VoiceSupport 2.0 para Microsoft Windows o Mac. Conecte el Harmony V60/V100 vía USB y ejecute después el VoiceSupport para comprobar si su firmware está actualizado. Los pilotos LED del Harmony se irán iluminando de forma cíclica durante la actualización del firmware. No apague la unidad hasta que la actualización de firmware haya terminado correctamente.

HARMONY V100/V60 Mise en oeuvre

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

APERÇU

Ce guide de mise en oeuvre va vous aider à configurer votre appareil et vous donner un bref aperçu de ses capacités.

CONNEXION

Afin de connecter l'appareil à votre système, consultez les exemples de connexions indiqués dans les pages précédentes de ce document.

CONFIGURATION LOGICIELLE

La connexion USB permet à votre appareil d'envoyer deux canaux audio vers un ordinateur (par exemple pour enregistrement avec un DAW) et de recevoir deux canaux audio transmis par cet ordinateur.

Pour fonctionner avec un PC, un pilote Windows doit être installé. Aucun pilote n'est nécessaire avec les ordinateurs équipés de Mac OS.

Merci de consulter notre site web afin d'obtenir la dernière version du pilote Windows. Suivez les instructions d'installation fournies avec le pilote.

Connectez l'appareil à votre ordinateur avec le cordon USB puis mettez-le sous tension. L'ordinateur le reconnaît alors comme périphérique USB.

Sélectionnez l'appareil comme périphérique d'entrée en enregistrement et comme périphérique de sortie en lecture. La connexion USB avec l'ordinateur est nécessaire uniquement pour mettre à jour le firmware ou pour lire des fichiers audio depuis l'ordinateur et/ou pour enregistrer avec l'ordinateur.

Les traitements de l'Harmony V60/V100 sont appliqués lors de l'enregistrement. Le signal en provenance de l'ordinateur n'est pas affecté par le traitement, mais le volume est affecté par le réglage Master Volume.

CONFIGURATION MATÉRIELLE

Effectuez toutes les connexions à l'appareil et à votre système, y compris le pédalier.

Afin d'obtenir une configuration très simple, connectez un micro à l'entrée MIC IN et une guitare à l'entrée GUI-TAR IN.

Vérifiez si votre micro a besoin de l'alimentation fantôme pour fonctionner. Attention : l'alimentation fantôme peut endommager certains micros.

Baissez complètement les réglages de volumes du micro et de la guitare ainsi que le volume général.

Reliez l'appareil au secteur avec le cordon d'alimentation fourni. Assurez-vous que votre système de sonorisation (si utilisé) est hors tension.

Utilisation du pédalier

Assignez un contacteur au pied à une fonctionnalité en le maintenant appuyé tout en tournant/appuyant sur le réglage souhaité.

Vous pouvez grouper certains réglages. Par exemple, tout en maintenant un contacteur enfoncé, appuyez sur :

REVERB et ECHO

CHORUS, REVERB et ECHO

MUTE et TALK

Remarque: HARMONY: Maintenez un contacteur appuyé, appuyez sur HARMONY ou tournez le sélecteur ; le contacteur permet alors d'activer/désactiver cet effet.

ECHO : Une fois le contacteur assigné à cette fonction, vous pouvez régler la vitesse des répétitions des effets TAPE et DIGITAL facilement en maintenant le contacteur appuyé puis en tapant le tempo.

SECTION MICRO

Les étapes suivantes vont vous aider à utiliser la section micro.

1. Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur situé sur la face arrière.
2. Montez légèrement le VOLUME puis parlez ou chantez dans le micro. Réglez le volume MASTER jusqu'à obtenir un niveau d'écoute confortable.
3. Appuyez sur le bouton ANTI-FEEDBACK afin de limiter l'apparition de feedback.
4. Appuyez sur TALK si vous souhaitez désactiver tous les traitements appliqués à votre voix.
5. Désactivez les fonctions HARMONY, REVERB et ECHO ; activez les fonctions ADAPTIVE TONE et COR-RECTION et écoutez l'effet produit sur votre voix.

Effet voix Harmony

1. Vous pouvez activer l'effet HARMONY en appuyant sur le bouton ENABLE de la section Harmony ou sur le contacteur au pied HARMONY. Montez le réglage LEVEL et écoutez l'effet produit sur la voix par les huit types d'harmonies.
2. Remarque : si le bouton ENABLE est maintenu enfoncé lors de la mise sous tension, le contacteur au pied assigné à l'effet HARMONY devient un interrupteur instantané.

Effet voix Reverb

1. Tournez le potentiomètre REVERB pour ajouter de la reverb à votre voix. La reverb peut être désactivée (position OFF) ou vous pouvez appliquer les différents types de reverb disponibles : ROOM, CLUB ou HALL. Écoutez les différents effets produits sur votre voix.

Effet voix Echo

1. Tournez le potentiomètre ECHO pour ajouter un effet d'écho à votre voix. L'écho peut être désactivé (position OFF) ou vous pouvez appliquer les différents types d'échos disponibles : TAPE, DIGITAL ou SLAP. Écoutez les différents effets produits sur votre voix.
2. Vous pouvez régler la vitesse des répétitions des effets TAPE et DIGITAL en appuyant sur le bouton TAP TEMPO. Il clignote au tempo appliqué.

SECTION GUITAR

Les étapes suivantes vont vous aider à utiliser la section guitare.

1. Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur situé sur la face arrière.
2. Montez légèrement le VOLUME puis jouez de votre guitare. Réglez le volume MASTER jusqu'à obtenir un niveau d'écoute confortable.

Accordage de la guitare

1. Appuyez sur le bouton MUTE pour couper le son de la guitare lors de l'accordage.
2. Accordez votre guitare en utilisant les voyants de l'accordeur chromatique intégré.
3. Une fois l'accordage terminé, désactivez la fonction MUTE.
4. Appuyez sur le bouton ANTI-FEEDBACK afin de limiter l'apparition de feedback.
5. Si votre guitare est dotée d'un capteur piezo, appuyez sur le bouton BODYREZ afin d'obtenir un son naturel. Quatre modes sont disponibles, indiqués par la couleur de la LED :

Éteint : (aucun effet)

Rouge : (Bodyrez 1)

Bleu : (Bodyrez 2)

Vert : (Bodyrez 3)

6. Utilisez les réglages BASS, MID et TREBLE jusqu'à obtenir un son qui vous plaise. Même si la plage de ré-glage de l'égalisation est large, essayez d'effectuer uniquement de petites modifications en privilégiant l'atténuation plutôt que l'accentuation.

Effet guitare Chorus

1. Tournez le potentiomètre CHORUS pour ajouter du chorus au son de votre guitare. L'effet peut être désactivé (position OFF) ou vous pouvez appliquer les différents types de chorus disponibles : DETUNE, SILK ou CORONA. Écoutez l'effet produit sur le son de votre guitare.

Effet guitare Reverb

1. Tournez le potentiomètre REVERB pour ajouter de la reverb au son de votre guitare. L'effet peut être désactivé (position OFF) ou vous pouvez appliquer les différents types de reverb disponibles : ROOM, CLUB ou HALL. Écoutez l'effet produit sur le son de votre guitare.

Effet guitare Echo

1. Tournez le potentiomètre ECHO pour ajouter de l'écho au son de votre guitare. L'effet peut être désactivé (position OFF) ou vous pouvez appliquer les différents types d'échos disponibles : TAPE, DIGITAL ou SLAP. Écoutez l'effet produit sur le son de votre guitare.
2. Vous pouvez régler la vitesse des répétitions des effets TAPE et DIGITAL en appuyant sur le bouton TAP TEMPO.

SECTION LOOPER

1. Utilisez le sélecteur MIC/ALL/GUITAR afin de choisir la source de la boucle : voix uniquement, voix et guitare ou guitare uniquement.
2. Par défaut, le contacteur au pied LOOPER est assigné à la fonction PLAY/RECORD.
3. Remarque : le bouton PLAY/RECORD et la LED du contacteur au pied s'allument en rouge lors du premier enregistrement ou lors de l'enregistrement d'un overdub. Durant la lecture, ils s'allument en vert.
4. Le bouton TAP TEMPO permet de régler le tempo du delay ; la LED clignote à la vitesse réglée. Vous pouvez ainsi synchroniser les répétitions de l'effet ECHO avec le tempo de votre chanson.

Vous pouvez également modifier le tempo avec le pédalier : maintenez enfoncé le contacteur VOCAL FX ou GUITAR FX jusqu'à ce que la LED clignote. Utilisez alors le contacteur pour taper le tempo. Après quelques secondes d'inactivité, le pédalier retourne à son fonctionnement normal.

Lorsqu'une boucle est créée, le tempo est automatiquement basé sur sa longueur. Maintenez le bouton TAP TEMPO de l'ampli enfoncé pour désactiver ce fonctionnement et permettre de régler le tempo indépendamment de la longueur de la boucle pour les enregistrements et overdubs suivants. Maintenez-le enfoncé à nouveau pour resynchroniser le tempo avec la boucle.

Remarque : si les deux potentiomètres ECHO sont tournés au-delà du réglage "DIGITAL", le bouton TAP TEMPO est désactivé (il n'agit pas sur les réglages SLAP ECHO).

5. Jouez et/ou chantez la séquence que vous souhaitez boucler.
6. Appuyez sur PLAY/RECORD ou sur le contacteur au pied assigné pour lancer l'enregistrement.
7. Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur PLAY/RECORD pour arrêter l'enregistrement. La lecture de la boucle se lance.
8. Si la boucle vous satisfait, appuyez deux fois sur PLAY/RECORD pour arrêter la lecture, ou appuyez une fois sur le bouton STOP. Celui-ci s'allume en rouge et la LED du contacteur au pied clignote en vert afin de vous rappeler qu'une boucle a été enregistrée.
9. Appuyez une fois sur PLAY/RECORD pour lancer la lecture de la boucle et deux fois pour l'arrêter.
10. Utilisez le potentiomètre LOOPER LEVEL pour régler le volume de la boucle.

Overdub

1. Lors de la lecture d'une boucle, jouez et/ou chantez une nouvelle séquence que vous souhaitez ajouter à la boucle.
2. Appuyez sur PLAY/RECORD enregistrer une piste supplémentaire en plus de la boucle (la boucle n'est pas remplacée, l'overdub lui est ajouté).
3. Appuyez une fois sur PLAY/RECORD pour arrêter l'enregistrement de l'overdub. La lecture de l'overdub se lance.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour ajouter des overdubs supplémentaires si vous le souhaitez.

Undo/Redo

5. Lors de la lecture, maintenez le bouton PLAY/RECORD enfoncé pour effacer le dernier overdub (UNDO).
6. Maintenez le bouton enfoncé à nouveau pour récupérer le dernier overdub (REDO). Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité pour créer des performances musicales plus intéressantes, pas uniquement afin d'effacer un simple overdub.
7. Appuyez deux fois sur PLAY/RECORD pour arrêter la lecture, ou appuyez une fois sur le bouton STOP. Appuyez à nouveau sur le bouton STOP pour effacer la boucle si vous le souhaitez.
8. Pour effacer une boucle avec la fonction PLAY/RECORD, lancez la lecture puis appuyez deux fois sur le contacteur au pied en le laissant appuyé lors de la deuxième pression.

UTILISATION DU LOOPER

(avec le contacteur au pied LOOPER assigné à PLAY/RECORD)

Enregistrement	Appuyez une fois sur le contacteur au pied LOOPER
Lecture	Appuyez à nouveau sur le contacteur
Undo/Redo	Maintenez le contacteur LOOPER enfoncé
Stop	Appuyez deux fois sur le contacteur LOOPER ou une fois sur Stop
Stop et effacer la boucle	Appuyez deux fois sur le contacteur en le maintenant appuyé lors de la deuxième pression, ou maintenez Stop enfoncé
Relancer la lecture	Appuyez à nouveau sur le contacteur au pied LOOP

MISE À JOUR DU FIRMWARE

La mise à jour du firmware s'effectue avec l'application VoiceSupport. Téléchargez et installez le dernier pilote (sur PC uniquement) ainsi que l'application VoiceSupport 2.0 pour Microsoft Windows ou Mac. Connectez l'Harmony V60/V100 par USB puis lancez VoiceSupport pour vérifier si le firmware est à jour. Les LEDs de l'appareil s'allument successivement lors de la mise à jour. Ne mettez pas l'appareil hors tension tant que la mise à jour n'est pas terminée.

HARMONY V100/V60 Erste Schritte

DE Schritt 3: Erste Schritte

ÜBERBLICK

Diese „Erste Schritte“-Anleitung hilft Ihnen beim Einrichten des Geräts und stellt dessen Fähigkeiten kurz vor.

ANSCHLÜSSE

Wie Sie das Gerät mit Ihrem System verbinden, entnehmen Sie bitte den Anschlussbeispielen weiter oben in diesem Dokument.

SOFTWARE EINRICHTEN

Über die USB-Verbindung kann Ihr Gerät 2 Audiokanäle zu Ihrem Computer senden, um diese beispielsweise mit einer DAW aufzunehmen, sowie 2 Audiokanäle für die Wiedergabe vom Computer empfangen.

Bei Windows-PCs muss ein Treiber für das Gerät installiert werden. Bei Mac OS Computern ist kein Treiber erforderlich.

Bitte laden Sie von unserer Website die neueste Version des Windows-Treibers herunter. Befolgen Sie die mit dem Treiber gelieferten Installationsanleitungen.

Wenn das Gerät via USB mit Ihrem Computer verbunden und eingeschaltet ist, sollte es als USB-Audiogerät erkannt werden.

Wählen Sie das Gerät als Eingabegerät für Aufnahmen und als Ausgabegerät für die Wiedergabe. Die USB-Computerverbindung wird nur für Updates der Firmware sowie zur Wiedergabe vom Computer und/oder Aufnahme auf den Computer benötigt.

Aufnahmen auf den Computer enthalten die gesamte Signalbearbeitung mit dem Harmony V60/V100. Die Wiedergabe vom Computer wird nicht bearbeitet und nur mit dem Master-Lautstärkeregler gesteuert.

HARDWARE EINRICHTEN

Stellen Sie alle Kabelverbindungen einschließlich Fußschalter in Ihrem System her.

Für ein einfaches System verbinden Sie ein Mikrofon mit MIC IN und eine Gitarre mit GUITAR IN.

Prüfen Sie, ob Ihr Mikrofon Phantomspannung benötigt. Beachten Sie, dass manche Mikrofone durch Phantomspannung beschädigt werden können.

Drehen Sie die Lautstärkeregler für Mikrofon, Gitarre und Master zurück.

Schließen Sie das Gerät nur über das mitgelieferte Netzkabel an das Stromnetz an. Achten Sie darauf, dass Ihr externes Soundsystem (falls vorhanden) zurückgedreht ist.

Fußschalterbedienung

Um einen Fußschalter zuzuweisen, halten Sie ihn gedrückt und drehen/drücken gleichzeitig den gewünschten Regler.

Manche Regler kann man auch als Gruppe wählen. Beispiel: Sie halten den Fußschalter gedrückt und drücken

REVERB und ECHO

CHORUS, REVERB und ECHO

MUTE und TALK

Hinweise:

HARMONY: Sie halten einen der Fußschalter gedrückt, drücken HARMONY oder drehen den Regler, damit der Fußschalter dieses Voicing aktiviert/deaktiviert.

ECHO: Nachdem Sie einen Fußschalter zugewiesen haben, können Sie die Wiederholraten von TAPE und DIGITAL jederzeit neu einstellen, indem Sie den Fußschalter gedrückt halten und im gewünschten Tempo auf die Taste tippen.

MIKROFON-SEKTION

Mit den folgenden Schritten stellen Sie Ihre Gesangsstimme ein.

1. Aktivieren Sie den rückseitigen AC/POWER-Schalter.
2. Drehen Sie den VOLUME-Regler etwas auf und sprechen oder singen Sie ins Mikrofon. Stellen Sie den MASTER-Regler auf einen vernünftigen Pegel ein.
3. Drücken Sie den ANTI-FEEDBACK-Schalter, um die Gefahr von Rückkopplungen zu verringern.
4. Drücken Sie den TALK-Schalter, wenn Sie Ihre Stimme ohne Signalbearbeitung hören möchten.
5. Deaktivieren Sie den HARMONY-Schalter, stellen Sie die REVERB- und ECHO-Regler auf OFF und achten darauf, wie die ADAPTIVE TONE- und CORRECTION-Regler auf Ihren Gesang wirken.

Parallele Harmoniestimmen

1. Um HARMONY zu aktivieren, drücken Sie den HARMONY ENABLE-Schalter oder den HARMONY-Fußschalter. Drehen Sie den Harmony LEVEL-Regler auf und achten Sie darauf, wie die 8 verschiedenen Vocal Harmony-Effekte auf Ihren Gesang wirken.
2. Hinweis: Wenn man den HARMONY-Schalter beim Einschalten des Geräts gedrückt hält, werden alle für HARMONY verwendeten Fußschalter zu nichttrastenden Schaltern.

Reverb für Gesang

1. Mit dem REVERB-Regler fügen Sie Ihrem Gesang Reverb hinzu, wobei die Delay-Zeit und Raumgrößen-Simulation von OFF (kein Reverb) über ROOM, CLUB und HALL kontinuierlich zunimmt. Beachten Sie die Wirkung des Effekts auf Ihren Gesang.

Echo für Gesang

1. Mit dem ECHO-Regler fügen Sie Ihrem Gesang Echo hinzu. Zur Wahl stehen OFF (kein Echo), TAPE, DIGITAL und SLAP. Beachten Sie die Wirkung des Effekts auf Ihren Gesang.
2. Die Wiederholungsrate der TAPE- und DIGITAL-Stile kann man durch Antippen des TAP TEMPO-Schalters einstellen. Der Schalter blinkt im aktuellen Tempo.

GITARREN-SEKTION

Mit den folgenden Schritten richten Sie Ihre Gitarre ein.

1. Aktivieren Sie den rückseitigen AC/POWER-Schalter.
2. Drehen Sie den VOLUME-Regler etwas auf und spielen Sie Gitarre. Stellen Sie den MASTER-Regler auf einen vernünftigen Pegel ein.

Gitarre stimmen

1. Drücken Sie den MUTE-Schalter, damit man die Gitarre beim Stimmen nicht hören kann.
2. Stimmen Sie Ihre Gitarre sorgfältig, indem Sie auf das Display des integrierten chromatischen Tuners achten.
3. Wenn die Gitarre korrekt gestimmt ist, deaktivieren Sie den MUTE-Schalter.
4. Drücken Sie den ANTI-FEEDBACK-Schalter, um die Gefahr von Rückkopplungen zu verringern.
5. Wenn Ihre Gitarre mit einem Piezo-Pickup bestückt ist, drücken Sie den BODYREZ-Schalter, um deren natürlichen Klang wiederherzustellen. Die vier Optionen sind durch eigene LED-Farben gekennzeichnet:

AUS: (kein Effekt)

Rot: (Bodyrez 1)

Blau: (Bodyrez 2)

Grün: (Bodyrez 3)

6. Stellen Sie die BASS-, MID- und TREBLE-Regler wunschgemäß ein. Obwohl ein großer Pegelbereich nutzbar ist, sollten Sie den EQ behutsam anwenden und Frequenzen eher absenken als anheben.

Chorus für Gitarre

1. Mit dem CHORUS-Regler fügen Sie Ihrer Gitarre Chorus hinzu. Zur Wahl stehen die Stile OFF (kein Chorus), DETUNE, SILK und CORONA. Beachten Sie die Wirkung des Effekts auf Ihre Gitarre.

Reverb für Gitarre

1. Mit dem REVERB-Regler fügen Sie Ihrer Gitarre Reverb hinzu, wobei die Delay-Zeit und Raumgrößen-Simulation von OFF (kein Reverb) über ROOM, CLUB und HALL kontinuierlich zunimmt. Beachten Sie die Wirkung des Effekts auf Ihre Gitarre.

Echo für Gitarre

1. Mit dem ECHO-Regler fügen Sie Ihrer Gitarre Echo hinzu. Zur Wahl stehen die Stile OFF (kein Echo), TAPE, DIGITAL und SLAP. Beachten Sie die Wirkung des Effekts auf Ihre Gitarre.
2. Die Wiederholungsrate der TAPE- und DIGITAL-Stile kann man durch Antippen des TAP TEMPO-Schalters im gewünschten Tempo einstellen.

LOOPER-SEKTION

1. Wählen Sie mit dem MIC/ALL/GUITAR-Schalter die Quelle für die LOOP-Funktion, entweder Mikrofon, Mikrofon und Gitarre oder Gitarre.
2. Standardmäßig aktiviert/deaktiviert der LOOPER-Fußschalter den PLAY/RECORD-Schalter.
3. Hinweis: Bei der ersten Aufnahme bzw. bei Overdubs leuchten der PLAY/RECORD-Schalter und die Fußschalter-LED rot. Bei der Wiedergabe leuchten sie grün.
4. Der TAP TEMPO-Schalter dient zum Einstellen des Tempos und blinkt im aktuellen Tempo. Sie können mit ihm die Länge der ECHO-Wiederholungen einstellen und so verhindern, dass die Echos nicht synchron zum Takt des aktuellen Songs sind.

Man kann das Tempo auch wie folgt mit dem Fußschalter ändern: Halten Sie entweder den VOCAL FX- oder GUITAR FX-Fußschalter gedrückt, bis dessen LED im aktuellen Tempo blinkt. Tippen Sie im gewünschten Tempo auf den Fußschalter. Nach wenigen Sekunden der Inaktivität ist der Fußschalter wieder normal bedienbar.

Beim Erstellen eines Loops wird das Tempo automatisch von der Loop-Länge abgeleitet. Wenn Sie den TAP TEMPO-Schalter gedrückt halten (nur am Gerät), wird die Ableitung des Tempos von der Loop-Länge deaktiviert, damit man weitere Aufnahmen oder Overdubs erstellen kann. Halten Sie den Schalter nochmals gedrückt, um das Tempo wieder von der Loop-Länge ableiten zu können.

Hinweis: Wenn der ECHO-Regler weiter als "DIGITAL" nach rechts gedreht wird, ist der TAP TEMPO-Schalter deaktiviert (wird zum Einstellen von SLAP ECHOs nicht benötigt).

5. Spielen und/oder singen Sie die Sequenz, die Sie loopen möchten.
6. Drücken Sie zu einem geeigneten Zeitpunkt Ihrer Darbietung die PLAY/RECORD-Taste oder den zugewiesenen Fußschalter, um die Aufnahme zu starten.
7. Drücken Sie am gewünschten Ende des Loops die PLAY/RECORD-Taste, um die Aufnahme zu stoppen. Der aufgenommene Loop wird abgespielt.
8. Wenn Ihnen der Loop gefällt, drücken Sie zweimal PLAY/RECORD oder einmal STOP, um die Wiedergabe zu stoppen. Der STOP-Schalter leuchtet rot und die Fußschalter-LED blinkt grün, um Sie daran zu erinnern, dass ein Loop aufgezeichnet wurde.
9. Drücken Sie einmal PLAY/RECORD, um den Loop abzuspielen, drücken Sie zweimal, um den Loop zu stoppen.
10. Stellen Sie mit dem LOOPER LEVEL-Regler die Lautstärke der Loop-Wiedergabe im Verhältnis zu Ihrer Live-Performance ein.

Overdubbing

1. Spielen und/oder singen Sie während der Loop-Wiedergabe die Sequenz, die Sie dem Loop hinzufügen möchten.
2. Drücken Sie zum geeigneten Zeitpunkt die PLAY/RECORD-Taste, um in den Overdub-Modus zu schalten und Ihren zusätzlichen Track über den aktuellen Loop aufzunehmen (um den Loop nicht zu ersetzen, sondern ihm etwas hinzuzufügen).
3. Drücken Sie einmal PLAY/RECORD, um die Overdub-Aufnahme zu stoppen und die Wiedergabe zu starten.
4. Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 bis 3, um weitere Overdubs hinzuzufügen.

Undo/Redo

5. Während der Wiedergabe können Sie PLAY/RECORD gedrückt halten, um das letzte Overdub stummzuschalten (UNDO-Funktion).
6. Halten Sie die Taste nochmals gedrückt, um die Stummschaltung des letzten Overdubs aufzuheben (REDO-Funktion). (Damit kann man nicht nur schwache Overdubs entfernen, sondern auch interessante musikalische Performances entwickeln.)
7. Drücken Sie zweimal PLAY/RECORD oder einmal STOP, um die Wiedergabe zu stoppen. Drücken Sie bei Bedarf nochmals die STOP-Taste, um den Loop zu löschen.
8. Um einen Loop mit PLAY/RECORD zu löschen, spielen Sie den Loop ab und drücken dann zweimal den Fußschalter, wobei Sie aber unbedingt den zweiten Tastendruck gedrückt halten müssen.

LOOPER-BEDIENUNG

(wenn PLAY/RECORD dem LOOPER-Fußschalter zugewiesen ist)

Aufnahme	LOOPER-Fußschalter einmal drücken
Umschalten auf Wiedergabe	LOOPER-Fußschalter nochmals drücken
Undo/Redo letzte Aufnahme	LOOPER-Fußschalter gedrückt halten
Stopp	LOOPER-Fußschalter zweimal oder Stop einmal drücken
Stopp und Loop löschen	LOOPER-Fußschalter zweimal drücken und beim 2. Mal gedrückt halten oder Stopp gedrückt halten
Wiedergabe fortsetzen	LOOPER-Fußschalter erneut drücken

FIRMWARE UPDATE

Firmware-Updates kann man über VoiceSupport beziehen. PC-Nutzer sollten auf unserer Website nach dem neuesten Windows-Treiber suchen und dann VoiceSupport 2.0 für Microsoft Windows oder Mac herunterladen und installieren. Schließen Sie den Harmony V60/V100 via USB an und starten Sie VoiceSupport, um zu prüfen, ob Ihre Firmware aktuell ist. Während eines Firmware-Updates blinken die LEDs des Harmony zyklisch. Schalten Sie das Gerät erst aus, nachdem das Firmware-Update erfolgreich abgeschlossen ist.

HARMONY V100/V60 Primeiros Passos

PT Passo 3: Primeiros Passos

VISÃO GERAL

Este guia de “primeiros passos” o ajudará a configurar a unidade e apresentará brevemente suas capacidades.

CONEXÃO

Para conectar a unidade ao seu sistema, favor consultar os exemplos de conexão demonstrados anteriormente neste documento.

CONFIGURAÇÃO DE SOFTWARE

A conexão USB permite que sua unidade envie 2 canais de áudio para seu computador para gravação em um DAW por exemplo, e receber 2 canais de reprodução de áudio do computador.

Para ser instalada em computadores PC, a unidade requer um driver Windows. Não é necessário um driver para conexões a computadores OS Mac.

Favor verificar nosso site para obter a versão mais atual do driver Windows. Siga as instruções de instalação fornecidas com o driver.

Ele deve ser reconhecido como dispositivo de áudio USB quando a unidade estiver conectada a seu computador através de cabo USB e alimentada.

Escolha a unidade como um dispositivo de entrada de gravação e como um dispositivo de saída para reprodução. A conexão USB de computador só é necessária para a atualização de firmware ou para a reprodução a partir de um computador e/ou gravação em um computador.

A gravação no computador incluirá todo o processamento da unidade Harmony V60/V100. A reprodução feita a partir de um computador não é afetada pelo processamento, apenas pelo controle do Master Volume.

INSTALAÇÃO DE HARDWARE

Faça todas as conexões no seu sistema, incluindo o pedal.

Para um sistema simples, conecte um microfone a MIC IN e uma guitarra a GUITAR IN.

Verifique se seu microfone necessita de alimentação fantasma. Cuidado pois alguns microfones podem ser danificados pela alimentação fantasma.

Diminua os controles de volume das entradas Mic e Guitar e do Master Volume.

Somente conecte a unidade à rede de alimentação através do cabo fornecido. Verifique se seu sistema de som externo (caso seja usado) está abaixado.

Operação de Pedal

Habilite um pedal, apertando-o para baixo enquanto gira/aperta o controle desejado.

Alguns controles podem ser também selecionados como um grupo, por exemplo, enquanto pressiona o pedal, aperte:

REVERB e ECHO

CHORUS, REVERB e ECHO

MUTE e TALK

Notas

HARMONY: Pressione qualquer pedal para baixo, aperte HARMONY, ou gire o seletor, então o pedal habilita-rá/desabilitará esse voicing.

ECHO: Depois que um pedal é habilitado, ajuste TAPE e DIGITAL, repita os índices a qualquer momento, pressionando o pedal para baixo e batendo com o andamento desejado.

SEÇÃO MICROFONE

As seguintes etapas o ajudarão a começar a marcar os vocais.

1. Ligue o botão power do painel traseiro.
2. Aumente o VOLUME um pouco e fale ou cante ao microfone. Ajuste o volume MASTER até um nível razoável.
3. Aperte ANTI-FEEDBACK para reduzir a possibilidade de feedback vocal.
4. Aperte TALK se quiser ouvir sua voz sem nenhum processamento acrescentado.
5. Mantendo o botão HARMONY desligado, e ambos os controles REVERB e ECHO na posição OFF, ouça o efeito dos controles ADAPTIVE TONE e CORRECTION dos seus vocais.

Vocal Harmony

1. HARMONY pode ser habilitado ao apertar o botão HARMONY ENABLE ou o pedal HARMONY. Aumente o controle Harmony LEVEL e ouça o efeito em seus vocais dentre as oito harmonias vocais diversas.
2. Note: Se o botão HARMONY estiver apertado enquanto a unidade é ligada, qualquer pedal usado para HARMONY se tornará um botão momentâneo.

Vocal Reverb

1. Ajuste o controle REVERB para acrescentar reverberação ao vocal, com valores de tempo de delay crescentes e simulação de tamanhos de salas de espetáculo variando de OFF (sem reverberação) até ROOM, CLUB, e HALL. Ouça este efeito em seus vocais.

Vocal Echo

1. Ajuste o controle ECHO para acrescentar echo a seus vocais, começando em OFF (sem echo) e passando por estilos TAPE, DIGITAL, e SLAP. Ouça o efeito nos seus vocais.
2. O valor de repetição para os estilos TAPE e DIGITAL podem ser ajustados ao se apertar o botão TAP TEMPO. Ele piscará no andamento atual.

SEÇÃO GUITARRA

As seguintes etapas o ajudarão a começar a usar sua guitarra.

1. Ligue o botão power no painel traseiro da unidade.
2. Aumente o VOLUME um pouco e toque a guitarra. Ajuste o volume MASTER até um nível razoável.

Afinação de Guitarra

1. Aperte o botão MUTE para evitar que a guitarra seja ouvida durante a afinação.
2. Afine a guitarra cuidadosamente, usando o display do afinador cromático embutido.
3. Quando a afinação tiver terminado, desabilite o botão MUTE.
4. Aperte o botão ANTI-FEEDBACK para reduzir a possibilidade de retorno.
5. Se sua guitarra usar uma pickup Piezo, aperte o botão BODYREZ para ajudar a restaurar o tom natural. Há quatro seleções, cada uma com um LED de cor diferente:
 - OFF: (sem efeito)
 - Vermelho: (Bodyrez 1)
 - Azul: (Bodyrez 2)
 - Verde: (Bodyrez 3)

6. Ajuste os controles BASS, MID, e TREBLE de forma adequada. Embora o alcance do nível seja bem grande, tente usar pequenos ajustes ao EQ, usando cut (corte) mais do que boost (aumento).

Guitar Chorus

1. Ajuste o controle CHORUS para acrescentar chorus a sua guitarra, com vários estilos, começando em OFF (sem chorus), até DETUNE, SILK, e CORONA. Ouça o efeito em sua guitarra.

Guitar Reverb

1. Ajuste o controle REVERB para acrescentar reverberação à sua guitarra, com valores crescentes de tempo de delay e simulação de tamanho de salas de espetáculo variando de OFF (sem reverb), ROOM, CLUB, até HALL. Ouça este efeito em sua guitarra.

Guitar Echo

1. Ajuste o controle ECHO para acrescentar echo à guitarra, variando de OFF (sem echo), até os estilos TA-PE, DIGITAL, e SLAP. Ouça esse efeito em sua guitarra.
2. Os valores de repetição para os estilos TAPE e DIGITAL podem ser ajustados apertando o botão TAP TEMPO no andamento desejado.

SEÇÃO LOOPER

1. Use o botão MIC/ALL/GUITAR para selecionar a fonte do LOOP, um dos microfones, microfone e guitarra, ou guitarra.
2. No modo padrão, o pedal LOOPER opera o botão PLAY/RECORD.
3. Nota: O botão PLAY/RECORD ficará vermelho durante a gravação inicial ou overdubbing, assim como o LED do pedal. Durante a reprodução, eles ficarão verdes.
4. O botão TAP TEMPO é usado para ajustar o andamento. Ele pisca no andamento atual, isso possibilita sincronia do tempo de delay ECHO a fim de evitar que ecos estejam fora do compasso da canção atual.

O andamento também pode ser modificado usando o pedal da seguinte maneira: aperte e mantenha ou o pedal VOCAL FX ou GUITAR FX apertado até que o LED comece a piscar no andamento atual. Bata no pedal no andamento desejado. Após alguns segundos de inatividade, o pedal voltará à operação normal.

Quando um loop é criado, o andamento automaticamente deriva do comprimento do loop. Segurar o botão TAP TEMPO (apenas na unidade) desabilita a derivação de tempo do comprimento do loop para gravações e overdubs futuros. Aperte-o novamente para voltar à derivação de andamento do comprimento de loop.

Nota: se ambos os controles ECHO forem colocados em posição horária mais alta do que a configuração "DIGITAL", o botão TAP TEMPO estará desligado (não necessário para configurações de SLAP ECHO).

5. Comece tocando e/ou cantando a sequência na qual você gostaria de aplicar o loop.
6. No momento adequado, enquanto toca, aperte PLAY/RECORD ou o pedal designado para começar a gravação.
7. Quando tiver terminado, aperte PLAY/RECORD para parar de gravar. O loop gravado começará a tocar.
8. Se estiver feliz com o loop, aperte PLAY/RECORD duas vezes para parar a reprodução, ou aperte o botão STOP uma vez. O botão STOP ficará vermelho e o LED do pedal piscará com uma luz verde, servindo como um lembrete que um loop foi gravado.
9. Aperte PLAY/RECORD uma vez para tocar o loop a qualquer momento, e duas vezes para parar.
10. Use o controle LOOPER LEVEL para ajustar o nível de reprodução do loop, comparado com performance ao vivo.

Overdubbing

1. Enquanto toca um loop, comece a tocar e/ou cantar a sequência que gostaria de acrescentar ao loop.
2. No momento adequado, aperte PLAY/RECORD para habilitar o modo overdubbing e gravar sua faixa adicional por cima do loop atual (não o substituindo, mas acrescentando a ele).
3. Aperte PLAY/RECORD uma vez para parar a gravação de overdub, e ela começará a ser reproduzida.
4. Repita as etapas 1 a 3 para acrescentar mais overdubs se necessário.

Undo/Redo

5. Enquanto reproduz, você pode apertar PLAY/RECORD para colocar o último overdub em mudo (UNDO).
6. Aperte para baixo mais uma vez para tirar o último overdub do modo mute (REDO). (Isso pode ser usado para criar performances musicais interessantes, não apenas remover overdub de má qualidade.)
7. Aperte PLAY/RECORD duas vezes para parar a reprodução, ou aperte o botão STOP uma vez. Aperte o botão STOP novamente para apagar o loop se necessário.
8. Para apagar um loop usando PLAY/RECORD, toque o loop, então aperte o pedal duas vezes, mas certifique-se de mantê-lo apertado na segunda vez.

OPERAÇÃO LOOPER

(com Pedal LOOPER designado para PLAY/RECORD)

Gravar	Aperte o pedal LOOPER uma vez
Mudar para reprodução	Aperte o pedal LOOPER novamente
Desfazer/Refazer a última gravação	Aperte e segure o pedal LOOPER
Parar	Aperte duas vezes o pedal LOOPER ou Tap Stop
Parar e limpar o loop	Aperte duas vezes e segure o pedal LOOPER ou Tap e segure Stop
Voltar à reprodução	Aperte o pedal LOOP novamente

ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE

Atualizações de Firmware estão disponíveis através de VoiceSupport. Para PCs, verifique nosso site para obter a versão mais atual do driver Windows, então faça o download e instale o VoiceSupport 2.0 para Microsoft Windows ou Mac. Conecte o Harmony V60/V100 através de USB e então opere o VoiceSupport para verificar se o firmware está atualizado. Os LEDs do Harmony LEDs entram em um ciclo durante a atualização do firmware. Não desligue a unidade até que a atualização do firmware tenha sido bem sucedida.

HARMONY V100/V60 Iniziare

IT Passo 3: Iniziare

GUIDA INTRODUTTIVA

Questa "Guida introduttiva" vi aiuterà a configurare l'unità e ne introduce brevemente le funzionalità.

CONNESSIONI

Per collegare l'unità al vostro impianto consultate gli esempi di connessione mostrati in precedenza in questo documento.

IMPOSTAZIONE DEL SOFTWARE

La connessione USB consente all'unità, per esempio, di inviare 2 canali audio al computer per la registrazione su una DAW e di ricevere 2 canali di riproduzione audio dal computer.

L'unità richiede l'installazione di un driver di Windows su computer PC. Non è richiesto alcun driver per le connessioni a computer con sistema operativo Mac.

Consultate il nostro sito Web per la versione più recente del driver Windows. Seguite le istruzioni di installazione fornite con il driver

L'unità collegata al computer tramite il cavo USB e accesa dovrebbe essere riconosciuta come un dispositivo audio USB.

Scegliete l'unità come dispositivo di ingresso per la registrazione e come dispositivo di uscita per la riproduzione. La connessione al computer USB è necessaria solo per aggiornare il firmware o per riprodurre/registrar via computer.

La registrazione sul computer includerà tutta l'elaborazione dell'unità Harmony V60/V100. La riproduzione dal vostro computer non è influenzata dall'elaborazione, ma solo dal controllo di volume Master.

COLLEGAMENTO DEL SISTEMA

Effettuate tutte le connessioni al vostro sistema, inclusa la pedaliera.

Per un sistema semplice, collegate un microfono a MIC IN, una chitarra a GUITAR IN.

Controllate se il vostro microfono richiede l'alimentazione Phantom. Fate attenzione perché alcuni microfoni potrebbero essere danneggiati dall'alimentazione Phantom.

Abbassate i controlli del volume dell'ingresso Mic e dell'ingresso Guitar e il volume Master.

Collegate l'unità all'alimentazione in corrente alternata, utilizzando esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione. Assicuratevi che l'impianto audio esterno (se utilizzato) sia spento.

Utilizzo della pedaliera

Assegnate una funzione al singolo pedale, tenendolo premuto mentre girate/premete il controllo desiderato.

Alcuni controlli possono anche essere selezionati come gruppo, ad esempio, mentre tenete premuto l'interruttore della pedaliera:

REVERB ed ECHO

CHORUS, REVERB ed ECHO

MUTE e TALK

Note:

HARMONY: Tenendo premuto qualsiasi interruttore della pedaliera premete HARMONY o ruotate il selettore e il pedale abiliterà/disabiliterà quella voce.

ECHO: Dopo aver assegnato un pedale, regolate le frequenze di ripetizione TAPE e DIGITAL in qualsiasi momento, tenendo premuto l'interruttore e battendo poi il tempo desiderato.

SEZIONE MICROFONO

I seguenti passaggi vi aiuteranno a fare le regolazioni per la voce.

1. Accendete l'interruttore di alimentazione sul pannello posteriore.
2. Alzate leggermente il VOLUME e parlate o cantate nel microfono. Regolate il volume MASTER a un livello soddisfacente.
3. Per ridurre la possibilità di feedback vocale premete ANTI-FEEDBACK.
4. Se volete ascoltare la voce senza alcuna elaborazione, premete TALK.
5. Con l'interruttore HARMONY disattivato ed entrambi i controlli REVERB ed ECHO in posizione OFF, ascoltate l'effetto dei controlli ADAPTIVE TONE e CORRECTION sulla voce.

Armonizzazioni della voce

1. HARMONY può essere attivato premendo l'interruttore HARMONY ENABLE o il pedale HARMONY. Attivate il controllo Harmony LEVEL e ascoltate l'effetto sulla voce delle otto armonizzazioni differenti.
2. Nota: tenendo premuto l'interruttore HARMONY durante l'accensione, tutti gli interruttori usati per HARMONY diventeranno interruttori momentanei.

Riverbero per la voce

1. Regolate il controllo REVERB per aggiungere riverbero alla voce, con quantità crescenti di riverbero e simulazione della dimensione del locale da OFF (nessun riverbero) a ROOM, CLUB e HALL. Ascoltate l'effetto sulla voce.

Eco per la voce

1. Regolate il controllo ECHO per aggiungere eco alla voce, da OFF (nessun eco) agli stili TAPE, DIGITAL e SLAP. Ascoltate l'effetto sulla voce.
2. La frequenza di ripetizione per gli stili TAPE e DIGITAL possono essere regolate premendo l'interruttore TAP TEMPO. Il LED lampeggia secondo l'attuale tempo metronomico.

SEZIONE GUITAR

I seguenti passaggi vi aiuteranno a iniziare ad usare la sezione chitarra.

1. Accendete l'interruttore di alimentazione sul pannello posteriore.
2. Alzate leggermente il VOLUME e suonate la chitarra. Regolate il volume MASTER a un livello soddisfacente.

Accordatura della chitarra

1. Premete l'interruttore MUTE per evitare di ascoltare chitarra durante l'accordatura.
2. Accordate con cura la chitarra usando il display dell'accordatore cromatico incorporato.
3. Terminata l'accordatura disinserite l'interruttore MUTE.
4. Premete l'interruttore ANTI-FEEDBACK per ridurre la possibilità di feedback.
5. Se la chitarra utilizza un pickup piezo, premete l'interruttore BODYREZ per aiutare a ripristinare il tono naturale. Sono disponibili quattro selezioni; per ognuna il LED ha un colore specifico:

OFF: (no effect)

Rosso: (Bodyrez 1)

Blu: (Bodyrez 2)

Verde: (Bodyrez 3)

6. Regolate i controlli BASS, MID e TREBLE come desiderate. Sebbene la gamma di livelli sia piuttosto ampia, provate a usare regolazioni minime dell'EQ, usando piuttosto l'attenuazione che l'esaltazione.

Chorus della chitarra

1. Regolate il controllo CHORUS per aggiungere chorus alla chitarra, con vari stili tra OFF (nessun chorus), DETUNE, SILK e CORONA. Ascoltate l'effetto sulla chitarra.

Riverbero della chitarra

1. Regolate il controllo REVERB per aggiungere riverbero alla chitarra, con quantità crescenti di riverbero e simulazione della dimensione del locale da OFF (nessun riverbero) a ROOM, CLUB, a HALL. Ascoltate l'effetto sulla chitarra.

Eco della chitarra

1. Regolate il controllo ECHO per aggiungere eco alla chitarra, da OFF (nessun eco) agli stili TAPE, DIGITAL e SLAP. Ascoltate l'effetto sulla chitarra.
2. Le frequenze di ripetizione per gli stili TAPE e DIGITAL possono essere regolate premendo l'interruttore TAP TEMPO al tempo metronomico desiderato.

SEZIONE LOOPER

1. Utilizzare l'interruttore MIC/ALL/GUITAR per selezionare la sorgente su LOOP per microfono, microfono e chitarra o chitarra.
2. Di default il pedale LOOPER azionerà l'interruttore PLAY/RECORD.
3. Nota: l'interruttore PLAY/RECORD diventerà rosso durante la registrazione iniziale o la sovraincisione, così come il LED dell'interruttore a pedale. Durante la riproduzione, saranno verdi.
4. L'interruttore TAP TEMPO serve per impostare il tempo e lampeggia all'attuale tempo metronomico. Ciò consente di sincronizzare il ritardo dell'ECHO per evitare che le ripetizioni non siano "a tempo" con il brano corrente.

Il tempo può essere cambiato anche usando l'interruttore a pedale come segue: tenete premuto il pedale VOCAL FX o GUITAR FX finché il suo LED inizia a lampeggiare all'attuale tempo metronomico. Premete il pedale con il tempo desiderato. Dopo alcuni secondi di inattività, il pedale tornerà al funzionamento normale.

Creando un loop, il tempo è ricavato automaticamente dalla lunghezza del loop. Tenendo premuto l'interruttore TAP TEMPO (solamente sull'unità) si disattiva il calcolo del tempo metronomico secondo la lunghezza del loop per registrazioni future e sovrincisioni. Premerlo di nuovo per tornare al tempo ricavato dalla lunghezza del loop.

Nota: se entrambi i controlli ECHO sono ulteriormente ruotati in senso orario rispetto all'impostazione "DIGITAL", l'interruttore TAP TEMPO sarà disattivato (non necessario per le impostazioni SLAP ECHO).

5. Iniziate a suonare e/o cantare la sequenza che desiderate riprodurre in loop.
6. Al momento opportuno durante l'esecuzione, per iniziare la registrazione premete PLAY/RECORD o il pedale assegnato.
7. Al termine, premete PLAY / RECORD per interrompere la registrazione. Inizia la riproduzione del loop registrato.
8. Se il loop vi soddisfa, premete due volte PLAY/RECORD per interrompere la riproduzione o premete una volta l'interruttore STOP. L'interruttore STOP diventa rosso e il LED dell'interruttore a pedale lampeggia in verde per ricordare che il loop è stato registrato.
9. Premete una volta PLAY/RECORD per riprodurre il loop in qualsiasi momento, quindi due volte per interrompere.
10. Usate il controllo LOOPER LEVEL per regolare il livello di riproduzione del loop, rispetto all'esecuzione in tempo reale.

Sovraincisione

1. Durante la riproduzione di un loop, iniziate a suonare e/o cantare la sequenza che desiderate aggiungere al loop.
2. Al momento opportuno, premete PLAY/RECORD per accedere al modo sovraincisione e registrare la traccia aggiuntiva sull'attuale loop (non prendendo il suo posto, ma aggiungendosi).
3. Premete una volta PLAY/RECORD per interrompere la sovraincisione e inizierà la riproduzione.
4. Se necessario, ripetete i passaggi da 1 a 3 per effettuare altre sovraincisioni.

Undo/Redo

5. Durante la riproduzione, potete tenere premuto PLAY/RECORD per silenziare l'ultima sovraincisione (un UNDO).
6. Tenete premuto di nuovo per riattivare l'audio dell'ultima sovraincisione (un REDO). (Ciò può essere usato per creare interessanti esecuzioni musicali in tempo reale, non solo per eliminare una sovraincisione indesiderata).
7. Per interrompere la riproduzione premete due volte PLAY/RECORD o una volta l'interruttore STOP. Se necessario, premete di nuovo l'interruttore STOP per cancellare il loop.
8. Per cancellare un loop usando PLAY/RECORD, mettetelo in riproduzione il loop, quindi premete due volte l'interruttore a pedale, ma assicuratevi di tenere premuto alla seconda pressione.

OPERAZIONI CON LOOPER

(con pedale LOOPER assegnato a PLAY/RECORD)

Registrare	Premete una volta il pedale LOOPER
Ascoltare	Premete di nuovo il pedale LOOPER
UNDO e REDO dell'ultima registrazione	Premete e tenete premuto il pedale LOOPER
Fermare	Doppia pressione sul pedale LOOPER o premete Stop
Fermare e cancellare il loop	Doppia pressione e tenere premuto il pedale LOOPER o premete e tenete Stop
Riprendere la riproduzione	Premete di nuovo il pedale LOOP

AGGIORNAMENTO FIRMWARE

Gli aggiornamenti del firmware sono disponibili tramite VoiceSupport. Per PC, controllate il nostro sito Web per i più recenti driver di Windows, quindi scaricate e installate VoiceSupport 2.0 per Microsoft Windows o Mac. Collegate Harmony V60/V100 tramite USB, quindi lanciate VoiceSupport per vedere se il firmware è aggiornato. Durante l'aggiornamento del firmware i LED Harmony si alternano. Non spegnete l'unità fino a quando l'aggiornamento del firmware non è andato a buon fine.

EN Specifications

	Harmony V100	Harmony V60
Audio inputs		
Guitar input	¼" TRS balanced/XLR combo	
Input impedance	2 MΩ balanced/1 MΩ unbalanced	
Microphone input	¼" TRS balanced/XLR combo	
Input impedance	XLR: 2.9kΩ balanced; ¼" 10kΩ TRS balanced/5k TS unbalanced	
Aux input	3.5 mm TRS stereo	
Input impedance	19 kΩ	
Audio outputs		
Guitar/right out and Mic/left out	XLR balanced, female	
Output impedance	400 Ω	
Max. output level	0 dBu	
Switches	DI, FX, Mix	
Headphones out	3.5 mm TRS stereo	
Output impedance	10 Ω	
Max. output level	8 dBu	
Vocal section controls		
Knobs	Volume (1 to 10)	
	Adaptive tone (off to max)	
	Correction (off to max)	
	Harmony selector, 8 position	
	Harmony level (0 to 10)	
	Reverb (off, room, club, hall)	
	Echo (off, tape, digital, slap)	
Switches	Phantom on/off	
	Talk on/off	
	Anti-feedback on/off	
	Harmony enable/disable	
LEDs	Phantom (red), Reverb (green), Echo (green), Harmony voice (green, 8 selections)	
Backlit switches	Talk (green), anti-feedback (green, or blue when operating), harmony (green)	
Guitar section controls		
Knobs	Volume (0 to 10)	
	Bass, shelving (-12 to 12 dB)	
	Mid, peaking (-12 to 12 dB)	
	Treble, shelving (-12 to 12 dB)	
	Chorus (detune, silk, corona)	
	Reverb (off, room, club, hall)	
	Echo (off, tape, digital, slap)	
Switches	Mute on/off	
	Anti-feedback on/off	
	Bodyrez off, Bodyrez-1, Bodyrez-2 Bodyrez-3	
	Harmony enable/disable	
Display	Tuner note 8-segment, red	
LEDs	Chorus (green), reverb (green), echo (green)	
Backlit switches	Tuner sharp/flat/in-tune (red)	
Backlit switches	Mute (red), anti-feedback (green, or blue when operating), bodyrez (red, green, blue selections)	

	Harmony V100	Harmony V60
Footswitchable controls		
Microphone Section	Talk on/off	
	Harmony on/off at the current setting	
	Reverb on/off	
	Echo on/off	
Guitar section	Mute on/off	
	Chorus on/off	
	Reverb on/off	
	Echo on/off	
Looper section	Harmony on/off at a selected setting	
	Tap Tempo	
	Play/record	
LEDs	Green when footswitch engaged, red when recording	
Looper controls		
Knobs	Level (0 to 10)	
Switches	Voice/all/guitar	
	Tap tempo	
	Play/record	
	Stop	
Backlit switches	Tap tempo (flash red at tempo), play/record (green play, red record), stop (red)	
Rear panel section		
Connections	AC input IEC	
	USB B type	
	Foot switch, 5-pin DIN (for FST4 only)	
	Guitar/right out, XLR male	
	Mic/left out, XLR male	
Switches	Aux in, 3.5 mm	
	AC power on/off toggle	
	Top tweeter on/off	
	Guitar/right out, DI/FX/MIX selector	
Knobs	Mic/left out, DI/FX/MIX selector	
	Ground lift, XLR audio	
Knobs	Aux input level (0-10)	
USB		
Type	Class compliant USB 2.0, type B	
Supported Operating Systems	Windows 7 or higher Mac OS X 10.6.8 or higher	
Windows driver	Required driver is supplied	
Audio input and output	2 channels, 24 bit, 48kHz	
Amplifier		
Output power	110 W	80 W
Type	Class-D	
Protection	Short circuit, thermal	

EN

	Harmony V100	Harmony V60
Loudspeakers		
Type	10" dual-concentric, Tannoy	8" dual-concentric, Tannoy
Impedance		4 Ω
Power handling	400 W	240 W
Top tweeter (switchable on/off)		1"
Impedance		4 Ω
Overall frequency response	80 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB) 46 Hz - 24 kHz (- 10 dB)	90 Hz - 20 kHz (+/- 3 dB) 60 Hz - 24 kHz (- 10 dB)
Maximum SPL	118 dbSPL	115 dbSPL
Footswitch (supplied) (any switch can operate any footswitchable control)		
Type	FST4	
Switches	Harmony on/off (with LED)	
	Vocal FX on/off (with LED)	
	Guitar FX on/off (with LED)	
	Looper on/off (with LED)	
Power Supply		
Mains Voltage	100-240 V~ 50/60 Hz	
Power consumption	40 W	35 W
Mains connection	Standard IEC receptacle	
Power Switch	Rocker, rear panel	
Dimensions/Weight		
Dimensions (H x W x D)	377 x 408 x 311 mm (14.8 x 16.1 x 12.2")	333 x 383 x 287 mm (13.1 x 15.1 x 11.3")
Weight	13.3 kg (29.3 lbs)	11.2 kg (24.6 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting tchelicon.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at tchelicon.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at tchelicon.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at tchelicon.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet tchelicon.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet tchelicon.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site tchelicon.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site tchelicon.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site tchelicon.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em tchelicon.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em tchelicon.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em tchelicon.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web tchelicon.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web tchelicon.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website tchelicon.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf tchelicon.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf tchelicon.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registrare online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando tchelicon.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ tchelicon.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ tchelicon.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su tchelicon.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **5270 Procyon Street
Las Vegas, NV 89118
USA**
Phone Number: **+1 702 800 8290**

HARMONY V100/V60

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

